

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 397

Volume 35

31 December 1992

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 3919/92 of 20 December 1992 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches (TACs) for 1993 and certain conditions under which they may be fished 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3920/92 of 20 December 1992 laying down for 1993 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway 36
- ★ Council Regulation (EEC) No 3921/92 of 20 December 1992 allocating, for 1993, certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian exclusive economic zone and the fishing zone around Jan Mayen 44
- ★ Council Regulation (EEC) No 3922/92 of 20 December 1992 laying down for 1993 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden 46
- ★ Council Regulation (EEC) No 3923/92 of 20 December 1992 allocating, for 1993, catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters 53
- ★ Council Regulation (EEC) No 3924/92 of 20 December 1992 laying down for 1993 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands 55
- ★ Council Regulation (EEC) No 3925/92 of 20 December 1992 allocating, for 1993, certain catch quotas between the Member States for vessels fishing in Faroese waters 63
- ★ Council Regulation (EEC) No 3926/92 of 20 December 1992 allocating, for 1993, Community catch quotas in Greenland waters 65
- ★ Council Regulation (EEC) No 3927/92 of 20 December 1992 laying down certain conservation and management measures for fishery resources in the Regulatory Area as defined in the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North West Atlantic Fisheries 67

Price: ECU 14

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents *(continued)*

- ★ Council Regulation (EEC) No 3928/92 of 20 December 1992 establishing a NAFO pilot observer scheme applicable to Community fishing vessels operating in the Regulatory Area of the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) 78

- ★ Council Regulation (EEC) No 3929/92 of 19 December 1992 laying down for 1993 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-nautical-mile zone off the coast of the French department of Guiana 81

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3919/92

of 20 December 1992

fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches (TACs) for 1993 and certain conditions under which they may be fished

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof.

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3760/92, requires the Council to formulate, in the light of the available scientific advice and, in particular, of the report prepared by the Scientific and Technical Committee for Fisheries, the conservation measures necessary to achieve the aims set out in Article 1 of the abovementioned Regulation;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 3760/92, requires the Council, if it becomes necessary to limit fishing effort by restricting catches, to establish the total allowable catches (TACs) by stock or group of stocks, the share available for the Community and also the specific conditions under which the catches must be made;

Whereas, in order to ensure the protection of fishing grounds and fish stocks and the balanced exploitation of the resources of the sea, in the interests of both fishermen and consumers, there should be fixed each year, for the different species of which the catches must be restricted, a

TAC per stock or group of stocks and the share of these catches available to the Community taking into account its commitments to third countries;

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Article 2 of the Agreement on fisheries between the European Economic Community and the Kingdom of Norway ⁽²⁾, Article 2 of the Agreement on fisheries between the European Economic Community of the one part and the Government of Sweden ⁽³⁾, and Article 2 of the Agreement on fisheries between the European Economic Community and the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands of the other part ⁽⁴⁾, the parties have consulted on their reciprocal fishing rights for 1993;

Whereas these bilateral consultations have been successfully concluded; whereas, as a result, it is possible to fix the TACs, the Community shares and the quotas for certain joint and autonomous stocks, of which part is allocated to Norway, Sweden and the Faroe Islands;

Whereas trilateral consultations with Norway and Sweden concerning reciprocal fishing rights in the Skagerrak and Kattegat have not been successfully concluded; whereas, as a result, it is not possible to fix the TACs, the Community shares and the quotas for certain joint and autonomous stocks in these areas; whereas it will be attempted to conclude these consultations early in 1993 in order to avoid any interruption in the fishery;

Whereas the Community has signed the United Nations Convention on the Law of the Sea, which contains principles and rules relating to the conservation and management of the living resources of the sea;

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 12.

Whereas, in the framework of its wider international obligations, the Community participates in efforts to conserve fish stocks arising in international waters; whereas the extent to which such stocks are fished by vessels of the Community should be viewed in the light of overall fishing activity and the contribution made hitherto by the Community towards their conservation should be taken into account;

Whereas the catch restrictions fixed for cod in II b should also cover all areas where this stock occurs in order to prevent unlimited catches in adjacent areas;

Whereas the International Baltic Sea Fishery Commission has recommended TACs for the stocks of cod, salmon, herring and sprat occurring in the waters of the Baltic Sea and the shares thereof for each contracting party;

Whereas, in order to ensure effective management, the shares of the TAC available for the Community in 1993 should be distributed fairly among the Member States in a manner which assures relative stability of fishing activities, in accordance with Article 4 of Regulation 3760/92;

Whereas, in the case of certain stocks fished mainly for reduction to meal and oil, it does not appear necessary to make quota allocations;

Whereas Article 161 of the Act of Accession of Spain and Portugal fixes the share of the TACs allocated to Spain for certain stocks in certain zones and allocates flat-rate amounts of horse mackerel and blue whiting to Spain;

Whereas those flat-rate amounts of blue whiting must be divided among ICES sub-areas and divisions V b (EC zone), VI, VII and VIII a, b and d;

Whereas, pursuant to Article 158 of the Act of Accession, a distinction must be made between fishing for demersal species and fishing for species other than demersal; whereas the group to which blue whiting, anchovy and horse mackerel belong must therefore be defined;

Whereas, in order to ensure effective management of these TACs, the specific conditions under which fishing operations occur should be established;

Whereas, taking account of the latest scientific advice, it is necessary to establish seasonal limitations on certain fishing activities in the North Sea and to increase the minimum mesh size in order to limit catches of juvenile cod;

Whereas, in order to ensure a better exploitation of the quotas of herring, hake and mackerel, transfers of quotas from ICES divisions IV c and VII d to ICES division IV b should be allowed for herring, transfers from divisions V b (EC division), VI, VII, XII and XIV and from divisions VIII a, b and d to division II a (EC division) and IV (EC division) should be allowed for hake, and transfers from divisions II a (EC division), VI, VII, VIII a, b, d, and e, XII and XIV to division IV a (EC division) should be allowed for mackerel, and transfers between divisions V b (EC division), VI, VII, and VIII a, b and d should be allowed for blue whiting;

Whereas, in order to ensure a better exploitation of the haddock stocks in zones V b (EC zone), VI, XII and XIV, catches in zones V b and VI a should be limited;

Whereas, taking account of the latest scientific advice, it is necessary to establish seasonal limitations on fishing activities in the Firth of Clyde and the Irish Sea in order to limit fishing for herring;

Whereas catches of certain pelagic species may be taken with a mesh size which derogates from Community Regulations; whereas new studies are at present in progress to evaluate the effects on selectivity on individuals enmeshed while fishing for these pelagic species in regions 1 and 2; whereas, since these new elements may contribute to a redefinition of this type of fishing, it is desirable to prolong the conditions for fishing established in Regulation (EEC) No 2120/92 (1);

Whereas catches of certain shrimps (*Pandalus* spp. except *Pandalus montagui*) may be taken with a mesh size which derogates from Community Regulations; whereas, it is appropriate to complete certain scientific studies under way on the effects of new provisions concerning mesh and concerning losses in the catches of shrimps of authorized size; whereas therefore it is desirable to prolong the conditions for fishing established in Regulation (EEC) No 2120/92;

Whereas catches of whiting may be taken with a mesh size which derogates from Community Regulations; whereas it is appropriate to prolong the conditions for fishing established in Regulation (EEC) No 2120/92, in agreement with the Scientific and Technical Committee for Fisheries in order to gain further experience on the effects of these conditions on the stocks concerned and to evaluate

(1) OJ No L 213, 29.7.1992, p. 3.

the viability of a directed fishery for whiting in regions 1 and 2 under the established conditions;

Whereas the situation of several stocks, in particular haddock and cod stocks in Region 2, is actually and potentially extremely serious; whereas the TACs for these stocks which are below the existing fishing capacity in the Member States; whereas scientific opinion indicates that the fishing effort must be reduced by 30 % for stocks of cod or haddock in the North Sea, to the west of Scotland, and of cod in the Skagerrak and Kattegat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation fixes for 1993, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches (TACs) per stock or group of stocks, the share of these catches available to the Community, the allocation of that share among Member States and the specific conditions under which these stocks may be fished ⁽¹⁾.

For the purposes of this Regulation, the Skagerrak is bounded on the west by a line drawn from the Hanstholm lighthouse to the Lindesnes lighthouse and on the south by a line drawn from the Skagén lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from this point to the nearest point on the Swedish coast.

For the purposes of this Regulation, the Kattegat is bounded on the north by a line drawn from the Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from this point to the nearest point on the Swedish coast and on the south by a line drawn from Hasenøre to Gribens Spids, from Korshage to Spodsbjerg and from Gilbjerg Hoved to Kullen.

For the purposes of this Regulation, the North Sea shall comprise ICES sub-area IV and that part of ICES division III A which is not covered by the definition of the Skagerrak as given in the second subparagraph.

Article 2

TACs for stocks or groups of stocks to which Community rules apply and the share of these catches available to the Community are hereby fixed for 1993 as set out in the Annex.

Article 3

The allocation among the Member States of the share available to the community of the TACs mentioned in Article 2 is laid down in the Annex.

This allocation shall be without prejudice to exchanges made pursuant to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3760/92 and re-allocations made pursuant to Article 11 (4) and Article 11 c (2) of Regulation (EEC) No 2241/87 ⁽²⁾.

Article 4

As regards the herring stock of the North Sea and of the eastern English Channel, transfers of up to 50 % of the quotas may be effected from ICES divisions IV c and VII d to ICES division IV.

As regards the hake stock in zones II a (EC zone) and IV (EC zone), Member States having a quota in this zone may, on exhaustion of this quota, make transfers from zones V b (EC zone), VI, VII, XII and XIV and from zones VIII a, b and d to zone II a (EC zone) and IV (EC zone).

However, such transfers must be notified in advance to the Commission.

Article 5

1. It shall be prohibited to retain on board or to land catches from stocks for which TACs or quotas are fixed unless:

- (i) the catches have been taken by vessels of a Member State having a quota and that quota is not exhausted; or
- (ii) the share of the TAC available to the Community (Community share) has not been allocated by quota among Member States and the Community share has not been exhausted; or
- (iii) for all species other than herring and mackerel, they are mixed with other species and have been taken with nets whose mesh size is 32 millimetres or less in Regions 1 and 2 or 40 millimetres or less in Region 3 in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3094/86 ⁽³⁾, and are not sorted either on board or on landing; or

⁽¹⁾ The definition of the ICES and CEECAF areas referred to in this Regulation is given in Commission communications 85/C 347/05 (OJ No 347, 31. 12. 1985, p. 14) and 85/C 335/02 (OJ No C 335, 24. 12. 1985, p. 2) respectively.

⁽²⁾ OJ No L 207, 29. 7.1987, p. 1, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88.

⁽³⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1988, p. 1.

- (iv) for herring, they are within the limits of paragraph 2; or
- (v) for mackerel, they are mixed with horse-mackerel or pilchard and the mackerel does not exceed 10 % of the total weight of mackerel, horse-mackerel and pilchard on board and the catches are not sorted; or
- (vi) they are caught during the course of scientific investigations carried out under Regulation (EEC) No 3096/86.

All landings shall count against the quota, or, if the Community share has not been allocated between Member States by quotas, against the Community share, except for catches made under the provisions of (iii), (iv), (v) and (vi).

2. When fishing with nets whose mesh size is less than 32 millimetres in Regions 1 and 2 other than the Skagerrak and the Kattegat and with nets whose mesh size is less than 40 millimetres in Region 3, it shall be prohibited to retain on board catches of herring mixed with other species unless such catches are not sorted and unless the herring, if mixed with sprat only, does not exceed 10 % by weight of the total weight of herring and sprat combined.

When fishing with nets whose mesh size is less than 32 millimetres in Regions 1 and 2 and with nets whose mesh size is less than 40 millimetres in Region 3, it shall be prohibited to retain on board catches of herring mixed with other species unless such catches are not sorted and unless the herring, if mixed with other species whether or not including sprat, does not exceed 5 % by weight of the total weight of the herring and other species combined.

3. The determination of the percentage of by-catches and their disposal shall be made in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 3094/86.

Article 6

1. Fishing for herring shall be prohibited from 1 July to 31 October 1993 within the area bounded by the following coordinates:

- the west coast of Denmark at 55° 30'N,
- latitude 55° 30'N longitude 07° 00'E,
- latitude 57° 00'N longitude 07° 00'E
- the west coast of Denmark at 57° 00'N.

2. Fishing for herring shall be prohibited in the zone extending from 6 to 12 miles off the east coast of the United Kingdom as measured from the baselines between latitudes 54° 10'N and 54° 45'N for the period 15 August to 30 September 1993 and between latitudes 55° 30'N and 55° 45'N for the period 15 August to 15 September 1993.

3. Fishing for herring shall be prohibited throughout the year in the Irish Sea (ICES Division VII a) in the maritime area between the west coasts of Scotland, England and Wales and a line drawn 12 miles from the baselines of these coasts bounded to the south by latitude 53° 20'N and to the north-west by a line drawn between the Mull of Galloway (Scotland) and the Point of Ayre (Isle of Man).

4. Fishing for herring shall be prohibited from 21 September to 31 December 1993 in the parts of the Irish Sea (ICES division VII a) bounded by the following coordinates:

- (a) — the east coast of the Isle of Man at latitude 54° 20'N,
 - latitude 54° 20'N, longitude 3° 40'W,
 - latitude 53° 50'N, longitude 3° 50'W,
 - latitude 53° 50'N, longitude 4° 50'W,
 - the south-west coast of the Isle of Man at longitude 4° 50'W;
- (b) — the east coast of Northern Ireland at latitude 54° 15'N,
 - latitude 54° 15'N, longitude 5° 15'W,
 - latitude 53° 50'N, longitude 5° 50'W,
 - the east coast of Ireland at latitude 53° 50'N.

Fishing for herring shall be prohibited throughout 1993 in Logan Bay, defined as being the waters east of a line drawn from the Mull of Logan, situated at latitude 54° 44'N and longitude 4° 59'W, to Laggantalluch Head, situated at latitude 54° 41'N and longitude 4° 58'W.

5. Notwithstanding paragraph 4, vessels with a length not exceeding 12,2 metres based in ports situated on the east coast of Ireland and Northern Ireland between latitudes 53° 00'N and 55° 00'N may fish for herring in the prohibited area described in paragraph 4 (b). The only method of fishing authorized shall be drift netting with nets of a minimum mesh size of 54 mm.

6. Fishing for herring shall be prohibited in the maritime area situated to the north-east of a line drawn between Mull of Kintyre and Corsewall Point from 1 January to 30 April 1993.

7. The areas and periods described in this Article may be altered in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Regulation (EEC) No 3760/92.

Article 7

Trawling and purse seining for mackerel, sprat and herring shall be prohibited in the Skagerrak from Saturday midnight to Sunday midnight and in the Kattegat from Friday midnight to Sunday midnight.

Article 8

Blue whiting, anchovy and horse mackerel shall be considered to be species other than demersal.

Article 9

Footnotes ⁽¹¹⁾, ⁽¹²⁾ and ⁽¹³⁾ in Annex I to Council Regulation (EEC) No 3094/86 are hereby replaced by the following:

⁽¹¹⁾ The use of 32 mm mesh shall be permitted until 31 December 1993;

⁽¹²⁾ The use of 32 mm mesh shall be permitted until 31 December 1993;

⁽¹³⁾ The conditions for this type of fishing shall remain valid until 31 December 1993.

Article 10

Notwithstanding Article 2 of, and Annex I to, Regulation (EEC) No 3094/86, under headings Region '2' geographical zone 'entire region except Norway pout box' and the authorized Norway pout target species, the maximum percentage of protected species is 15 % of which no more than 5 % is taken up by cod and haddock.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1992.

For the Council

The President

J. Gummer

ANEXO I/ BILAG I/ ANHANG I/ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I/ ANNEX I/ ANNEXE I/ ALLEGATO I/ BIJLAGE I/ ANEXO I

TAC en 1993 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1993 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1993 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1993 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγούμενου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού βάρους)

TACs by stock and by area for 1993 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1993 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1993 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1993, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1993, por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	III a	⁽⁶³⁾	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	⁽⁵⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	⁽⁶³⁾
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	125 200	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	25 160 81 440
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	106 600 ⁽⁵⁷⁾

[illegible]

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VI a Clyde ⁽¹⁰⁾	1 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 000 ⁽⁴⁶⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 000
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII a ⁽¹¹⁾	7 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 820
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	5 180
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII e, f	1 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	500
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	500
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII g, h, j, k ⁽¹²⁾	21 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	230
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 300 18 140 1 300 30
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	21 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόμεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	III a	(13) (63) (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	(5) (14) (63) (4) (14) (63)
				(14) (63)
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόμεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	III b, c, d (1)	55 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	29 690 (63) 18 910 (63)
				48 600 (58) (63)
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόμεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	II a (1), IV (1)	55 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	(63) (63) (63) (63) (63) (63) (3) (15) (63)
				(63)
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόμεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	VII d, e	12 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	60 3 900 60 840 840 6 300
				12 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Anchoa / Ansjos / Sardelle / Αντσούγια, γαύρος / Anchovy / Anchois / Acciuga / Ansjovis / Biqueirão (Anchova) (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	VIII	30 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	27 000 3 000
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	30 000
Anchoa / Ansjos / Sardelle / Αντσούγια, γαύρος / Anchovy / Anchois / Acciuga / Ansjovis / Biqueirão (Anchova) (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	12 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	5 740 ⁽¹⁶⁾ 6 260 ⁽¹⁶⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	12 000
Salmón atlántico / Laks / Lachs / Σολομός / Atlantic salmon / Saumon atlantique / Salmone / Zalm / Salmão do Atlântico (<i>Salmo salar</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	131 950 ⁽⁵⁶⁾ (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	118 040 ⁽⁵⁶⁾ 12 910 ⁽⁵⁶⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	130 950 ⁽⁵⁶⁾ ⁽⁵⁹⁾
Capelán / Lodde / Lodde / Καπελάν / Capelin / Capelan / Mormora / Lodde / Capelim (<i>Mallotus villosus</i>)	II b	0 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	0 ⁽¹⁷⁾

[illegible]

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	⁽⁶³⁾	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	14 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	40 410 4 440 1 730 7 380 14 000
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	VII a	10 200	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	270 750 4 760 70 4 350 10 200
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	16 800 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	750 ⁽⁴⁵⁾ 12 840 ⁽⁴⁵⁾ 1 710 ⁽⁴⁵⁾ 110 ⁽⁴⁵⁾ 1 390 ⁽⁴⁵⁾ 16 800

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρία / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	III a; III b, c, d ⁽¹⁾	⁽⁶²⁾ (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρία / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	⁽⁶³⁾	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	⁽⁴⁷⁾ ⁽⁶³⁾
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρία / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	17 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 ⁽⁴⁸⁾ 50 ⁽⁴⁹⁾ 1 940 ⁽⁵⁰⁾ 1 390 ⁽⁵¹⁾ 14 180 ⁽⁵²⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	17 600
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρία / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	VII, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	6 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	70 ⁽⁴⁵⁾ 4 000 ⁽⁴⁵⁾ 1 330 ⁽⁴⁵⁾ 600 ⁽⁴⁵⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	6 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo <i>(Pollachius virens)</i>	II a ⁽¹⁾ , III a; III b, c, d ⁽¹⁾ , IV	⁽⁶³⁾	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo <i>(Pollachius virens)</i>	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	6 300	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 460 4 580 150 1 110 6 300
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo <i>(Pollachius virens)</i>	VII, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	14 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 30 ⁽⁴⁵⁾ 7 880 ⁽⁴⁵⁾ 3 940 ⁽⁴⁵⁾ 2 150 ⁽⁴⁵⁾ 14 000
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana <i>(Pollachius pollachius)</i>	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	1 100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 20 ⁽²¹⁾ 530 150 400 1 100

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VII	14 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	430 30 ⁽²¹⁾ 10 030 1 070 2 440 14 000
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII a, b	2 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	440 2 160 2 600
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII c	800 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	720 80 800
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII d	50 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	50 50

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII e	100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	100 (3)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	100
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	450 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	430
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	20
Faneca noruega / Sperling / Stintdorsch / Μπακαλιάρaki Norβηγίας / Norway pout / Tacaud norvégien / Gado norvegese / Kever / Faneca da Noruega (<i>Trisopterus esmarkii</i>)	II a (1), III a; IV (1)	200 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	(3) (15) (22) (63)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	(63)
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	II a (1), IV (1)	(63) (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	(3) (15) (63)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	(63)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	V b (1), VI, VII	(33) (63) (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	(21) (23) (63) (3) (15) (63) (63)
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII a, b, d,	26 500 (33) (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	10 000 (23) 16 500 (3) (15) (24) 26 500
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII e	1 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 000 (3) 1 000
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	55 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	44 000 (16) 11 000 (16) 55 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	III a	⁽⁶³⁾ (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	⁽⁵⁾ ⁽⁶³⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁵³⁾ ⁽⁶³⁾
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	⁽⁶³⁾	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	⁽⁵⁴⁾ ⁽⁶³⁾
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	8 700	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	50 1 060 2 600 4 990
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	8 700
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VII a	6 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 450 2 580 10 3 420
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	6 500

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VII b, c, d, e, f, g, h, j, k	22 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	210 13 200 6 120 110 2 360 22 000
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VIII	5 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 000 ⁽¹⁶⁾ 3 000 ⁽¹⁶⁾ 5 000
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	2 640 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 640 2 640
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heck / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	III a; III b, c, d ⁽¹⁾	2 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 000 ⁽⁵⁾ 2 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	II a (1), IV (1)	2 420 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 1 400 160 310 80 430
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 420
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	V b (1), VI, VII, XII, XIV	38 750 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	360 11 420 (21) (41) 17 640 (41) 2 140 230 6 960
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	38 750
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII a, b, d, e	25 830 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	10 (39) 7 950 (42) 17 850 (43) 20 (39)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	25 830
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	1 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	640 (25) 60 (38) 300 (26)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Jureles / Hestemakrel / Stöcker / Σαυρίδι / Jack & horse mackerels / Chinchards / Sugarello / Horsmakreel / Carapaus (<i>Trachurus spp.</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV ⁽¹⁾	55 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	80 42 110 1 700 1 080 640 5 860 3 530 55 000
Jureles / Hestemakrel / Stöcker / Σαυρίδι / Jack & horse mackerels / Chinchards / Sugarello / Horsmakreel / Carapaus (<i>Trachurus spp.</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV	250 000 ⁽³³⁾ (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	20 ⁽⁴⁵⁾ 24 020 ⁽⁴⁵⁾ 9 170 ⁽⁴⁵⁾ 31 000 ⁽²¹⁾ ⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾ 14 510 ⁽⁴⁵⁾ 34 960 ⁽⁴⁵⁾ 120 650 ⁽⁴⁵⁾ 7 920 ⁽⁴⁵⁾ 242 250
Chicharro, jurel / Hestemakrel / Stöcker / Σαυρίδι / Horse mackerel / Chinchard / Sugarello / Horsmakreel / Carapau (<i>Trachurus spp.</i>)	VIII c, IX	73 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	39 270 ⁽²⁷⁾ 500 ⁽⁴⁴⁾ 33 230 ⁽²⁸⁾ 73 000
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda (<i>Scomber scombrus</i>)	II a ⁽¹⁾ , III a; III b, c, d ⁽¹⁾ , IV	⁽⁶³⁾	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁵⁾ ⁽³⁵⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽³⁶⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽³⁶⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽³⁷⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda (<i>Scomber scombrus</i>)	II (2), V b (1), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV	(63)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	(39) (63) (39) (63) (39) (63) (39) (63) (39) (63) (39) (63)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	(63)
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda (<i>Scomber scombrus</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	36 570 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	30 140 (16) (55) 200 (45) 6 230 (16)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	36 570
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III a Skagerrak	(63) (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	(4) (63) (19) (63) (4) (63) (4) (63)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	(63)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III a Kattegat	2 800	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 490 (20) 30 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 520

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	3 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 700 300
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 000
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	⁽⁶³⁾	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾ ⁽⁶³⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	⁽⁶³⁾
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	2 400 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	70 870 1 460
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 400
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII a	2 800	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	140 60 1 120 40 1 440
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 800

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII b, c	250 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	50 200
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	250
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII d, e	7 700	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 260 4 200
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 240 7 700
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII f, g	1 400	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	350 620 100
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	330 1 400
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII h, j, k	1 350 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	80 170 590
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	340 170 1 350

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	700 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	120 460 (45)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	120
				700
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	III a; III b, c, d (1)	1 380 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 195 (5) 70 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	115 (4)
				1 380
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	II, IV	29 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 415 1 105 1 935
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	485
				21 815 1 245
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	V b (1), VI, XII, XIV	155 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	125
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	30
				155

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII a	920	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	460 5 110 145 200
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	920
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII b, c	75 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	15 60
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	75
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII d	2 800	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	755 1 505 540
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 800
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII e	700	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	25 265 410
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	700

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII f, g	1 030	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	645 65 30 290
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 030
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VII h, j, k	720 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	60 120 325 95 120
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	720
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	VIII a, b	5 700	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	70 ⁽²⁴⁾ 15 ⁽¹⁶⁾ 5 225 390 ⁽²⁴⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	5 700
Lenguados / Tunge / Seezungen / Γλώσσες / Soles / Soles / Sogliole / Tong / Linguados (<i>Solea spp.</i>)	VIII c, d, e, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	2 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	755 ⁽³⁰⁾ 1 245 ⁽³⁰⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrimis / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	V b.(¹), VI, XII, XIV	4 840 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	550 (²¹) 2 140 630 1 520
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	4 840
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrimis / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VII	16 580	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	450 4 970 (²¹) 6 040 2 740 2 380
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	16 580
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrimis / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VIII a, b, d, e	2 320	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 280 1 040
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 320
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrimis / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 (¹)	1 720	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 590 (³⁰) 80 (³⁸) 50 (³⁰)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 720

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei / Baudroie nca / Rana piscatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	8 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	310 330 ⁽²¹⁾ 3 800 860 300 2 650
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	8 600
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca/ Rana piscatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VII	15 470	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 430 570 ⁽²¹⁾ 9 170 1 170 190 2 780
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	15 470
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca/ Rana piscatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VIII a, b, d,	4 630	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 710 3 920
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	4 630
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca / Rana piscatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VIII e	100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 100 ⁽³⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	100

[illegible]

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV ⁽¹⁾	12 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	600 420 5 9 970 1 000 ⁽³⁾ 12 000
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI	12 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 25 ⁽²¹⁾ 95 160 11 720 12 000
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VII	20 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 1 200 ⁽²¹⁾ 4 860 7 375 6 565 20 000
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII a, b	6 800 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 410 6 390 6 800

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII c	800 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	770 30
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	800
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII d, e	50 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	50
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	50
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	2 500 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	625 ⁽³²⁾ 1 875 ⁽³²⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 500

ANNEX II

Geographical regions

Zone	Geographical region
II	Norwegian Sea, Spitzbergen and Bear Island
II a	Norwegian Sea
II b	Spitzbergen and Bear Island
III	Skagerrak, Kattegat, Sound, Belt Sea, Baltic Sea
III a	Skagerrak and Kattegat
III b	Sound
III c	Belt
III d	Baltic Sea
IV	North Sea
IV a	Northern North Sea
IV b	Central North Sea
IV c	Southern North Sea
V	Iceland and Faroes
V a	Iceland
V b	Faroes
VI	West Scotland and Rockall
VI a	West Scotland
VI b	Rockall
VI a Clyde	West Scotland (Clyde stock)
VII	Irish Sea, West Ireland and Porcupine Bank, South Ireland, Bristol Channel, English Channel
VII a	Irish Sea
VII b	West Ireland
VII c	Porcupine Bank
VII d	Eastern English Channel
VII e	Western English Channel
VII f	Bristol Channel
VII g	South-east Ireland
VII h	Little Sole
VII j	Great Sole
VII k	West Great Sole
VIII	Bay of Biscay
VIII a	South Brittany
VIII b	South Biscay
VIII c	North and north-west Spain
VIII d	Central Biscay
VIII e	West Biscay
IX	Portuguese waters
IX a	Portuguese coast
IX b	West Portugal
X	Azores
XII	North Azores
XIV	East Greenland
COPACE 34.1.1	Moroccan coast
Guyane française	French Guiana

ANNEX III

Notes

- (1) EC zone.
- (2) Excluding EC zone.
- (3) Available for Member States.
- (4) No fishing for this quota may take place, in the Skagerrak, within 12 miles of the baselines of the Kingdom of Norway and of the Kingdom of Sweden respectively and, in the Kattegat, within 12 miles of the baselines of the Kingdom of Sweden.
- (5) No fishing for this quota may take place, in the Skagerrak, within four miles of the baselines of the Kingdom of Norway and of the Kingdom of Sweden respectively and, in the Kattegat, within three miles of the coastline of the Kingdom of Sweden.
- (6) Each Member State must inform the Commission of its landings of herring, distinguishing between ICES divisions II a, IV a and IV b.
- (7) Except Blackwater stock: reference is to the herring stock in the maritime region of the Thames Estuary within a zone delimited by a line running due south from Landguard Point (51°56' N, 1°19,1' E) to latitude 51°33' N and thence due west to a point on the coast of the United Kingdom.
- (8) Reference is to the herring stock in ICES division VI a, north of 56°00' N and in that part of VI a which is situated east of 07°00' W and north of 55°00' N, excluding the Clyde.
- (9) Reference is to the herring stock in ICES division VI a, south of 56°00' N and west of 07°00' W.
- (10) Clyde stock: reference is to the herring stock in the maritime area situated to the north-east of a line drawn between Mull of Kintyre and Corsewall Point.
- (11) ICES division VII a is reduced by the area added to the Celtic Sea bounded:
 - to the north by latitude 52°30' N,
 - to the south by latitude 52°00' N,
 - to the west by the coast of Ireland,
 - to the east by the coast of the United Kingdom.
- (12) Increased by zone bounded:
 - to the north by latitude 52°30' N,
 - to the south by latitude 52°00' N,
 - to the west by the coast of Ireland,
 - to the east by the coast of the United Kingdom.
- (13) Excluding catches taken by Norway in the Norwegian fjords west of Lindesnes.
- (14) Includes all by-catches of all other species which are caught when fishing for sprat and which are landed unsorted, notwithstanding Article 5 (2) of this Regulation and Article 5 (1) and (2) of Council Regulation (EEC) No 3094/86 (OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1).
- (15) Except Spain and Portugal.
- (16) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned.
- (17) Without prejudice to the Community rights and subject to revision in the light of scientific advice.
- (18) Except for Germany, Spain, France, Portugal and the United Kingdom.
- (19) No fishing for this quota may take place within four miles of the baselines of the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden.
- (20) No fishing for this quota may take place within three miles of the coastline of the Kingdom of Sweden.
- (21) Excluding the zone situated to the south of 56°30' N, to the east of 12°00' W and to the north of 50°30' N.
- (22) For Danish vessels, no fishing for this TAC may take place, in the Skagerrak, within four miles of the baselines of the Kingdom of Norway and of the Kingdom of Sweden respectively and, in the Kattegat, within three miles of the coastline of the Kingdom of Sweden.
For other Member States, no fishing for this TAC may take place, in the Skagerrak, within 12 miles of the baselines of the Kingdom of Norway and of the Kingdom of Sweden respectively and, in the Kattegat, within 12 miles of the baselines of the Kingdom of Sweden.
- (23) Including flat-rate quantities.
- (24) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of France, or in international waters of the zone concerned.
- (25) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned, except for 850 tonnes which may be fished in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of Portugal.

- (26) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned, except for 850 tonnes which may be fished in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain.
- (27) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned, except for 2 250 tonnes which may be fished in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of Portugal.
- (28) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned, except for 2 250 tonnes which may be fished in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain.
- (29) May be fished only in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Spain.
- (30) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain or Portugal, or in international waters of the zone concerned.
- (31) Fishing for prawn *Penaeus subtilis* and *Penaeus brasiliensis* is prohibited in waters less than 30 metres deep.
- (32) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned, except for by-catches.
- (33) Excluding quantities allocated to Portugal under Council Regulation (EEC) No 3908/92, OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 21).
- (34) May be fished only in ICES divisions V b (EC zone), VI, VII, VIII a, b, d.
- (35) Of which no more than p.m. tonnes may be fished in ICES divisions III a, IV b, c.
- (36) Of which no more than p.m. tonnes may be fished in ICES divisions III a, IV b, c.
- (37) Of which no more than p.m. tonnes may be fished in ICES divisions III a, IV b, c.
- (38) May not be fished in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Spain and Portugal.
- (39) May not be fished in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Spain.
- (40) The allocation of the share of the cod stock available to the Community in the zone Spitzbergen and Bear Island is entirely without prejudice to the rights and obligations deriving from the 1920 Treaty of Paris.
- (41) Of which 800 tonnes may be fished in the zone VIII a, b, d, e when the quota in the zone VIII a, b, d, e is exhausted.
- (42) Of which 1 000 tonnes may be fished in the zone V b (EC zone), VII, XII, XIV when the quota in zone V b (EC zone) VI, VII, XII, XIV is exhausted.
- (43) Of which 1 800 tonnes may be fished in the zone V b (EC zone), VI, VII, XII, XIV when the quota in zone V b (EC zone), VI, VII, XII, XIV is exhausted.
- (44) Excluding ICES sub-area IX.
- (45) May not be fished in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Spain and Portugal.
- (46) Notwithstanding the provisions of Article 6 (6) 200 tonnes may be fished within the period 1 January to 30 April 1993.
- (47) Excluding an estimated 6 000 tonnes of industrial by-catch.
- (48) Of which no more than 30 tonnes may be fished in the divisions V b and VI a.
- (49) Of which no more than 40 tonnes may be fished in the divisions V b and VI a.
- (50) Of which no more than 1 610 tonnes may be fished in the divisions V b and VI a.
- (51) Of which no more than 1 150 tonnes may be fished in the divisions V b and VI a.
- (52) Of which no more than 11 770 tonnes may be fished in the divisions V b and VI a.
- (53) Excluding an estimated p.m. tonnes of industrial by-catch.
- (54) Excluding an estimated 41 800 tonnes of industrial by-catch.
- (55) Of which 3 000 tonnes may be fished in the water of the ICES division VIII b under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain.
- (56) Expressed by number.
- (57) Excluding 15 000 tonnes not allocated.
- (58) Excluding 5 000 tonnes not allocated.
- (59) Excluding 1 000 salmon not allocated.
- (60) Of which no more than 1 380 tonnes may be fished east of 15° E.
- (61) Of which no more than 620 tonnes may be fished east of 15° E.
- (62) Excluding 100 tonnes not allocated.
- (63) p.m. (token entry).
- (*) Precautionary TAC.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3920/92

of 20 December 1992

laying down for 1993 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Articles 2 and 7 of the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway ⁽²⁾, the Community and Norway have held consultations concerning mutual fishing rights in 1993 and the management of common biological resources;

Whereas, in the course of these consultations, the delegations agreed to recommend to their respective authorities that certain catch quotas for 1993 should be fixed for the vessels of the other party;

Whereas the Agreement of 19 December 1966 between Denmark, Norway and Sweden on reciprocal access to fishing in the Skagerrak and Kattegat provides that each party shall grant vessels of the other parties access to its fishing zone in the Skagerrak and part of the Kattegat up to four nautical miles from the baselines;

Whereas the necessary measures should be taken to implement, for 1993, the results of the consultations held between the delegations of the Community and Norway and thus prevent any interruption of mutual fisheries relations as at 31 December 1992;

Whereas, pursuant to the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 3760/92, it is for the Council to fix the total

catches allocated to third countries and to lay down the specific conditions under which such catches must be taken;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the relevant control measures provided for in Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1381/87 of 20 May 1987 establishing detailed rules concerning the marking and documentation of fishing vessels ⁽⁵⁾ provides that all vessels with chilled or refrigerated sea-water tanks are to keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-centimetre intervals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Vessels flying the flag of Norway are hereby authorized until 31 December 1993 to fish for the species listed in Annex I, within the geographical and quantitative limits laid down therein and in accordance with this Regulation, in the 200-nautical-mile fishing zone of the Member States in the North Sea, Skagerrak, Kattegat, Baltic Sea and Atlantic Ocean north of 43°00'N.

2. Fishing authorized pursuant to paragraph 1 shall be limited to those parts of the 200-nautical-mile fishing zone lying seawards of 12 nautical miles from the baselines from which the fishing zones of Member States are measured; however, fishing in the Skagerrak will be allowed seawards of four nautical miles from the Danish baselines.

3. Fishing in the parts of ICES division III a bounded in the west by a line drawn from the Hanstholm lighthouse to

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1990, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1987, p. 9.

the Lindesnes lighthouse and in the south by a line drawn from the Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from there to the nearest point on the Swedish coast shall not be subject to quantitative limitations, with the exception of fishing for mackerel and saithe.

4. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-catches of species for which no quota has been fixed in a given zone shall be permitted within the limits laid down by the conservation measures in force in the zone concerned.

5. By-catches, in a given zone, of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

Article 2

1. Vessels fishing within the quotas fixed in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. The vessels referred to in paragraph 1 shall keep a log-book in which the information set out in Annex II shall be entered.

3. The vessels referred to in paragraph 1, except for those fishing in ICES division III a, shall transmit to the Commission, in accordance with the rules laid down in Annex III, the information set out in that Annex.

4. Those vessels referred to in paragraph 1 which have chilled or refrigerated sea-water tanks shall keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-cm intervals.

5. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of each vessel on both sides.

Article 3

1. When fishing in any ICES division under the quotas fixed in Article 1, vessels exceeding 200 GRT must hold a licence issued by the Commission on behalf of the Community and must observe the conditions as established by that licence.

Norway shall notify to the Commission the name and characteristics of the vessels for which licences may be issued

2. The Commission shall issue the fishing licences referred to in paragraph 1 to all vessels for which a licence is required by the Norwegian authorities.

Request for amendments to the list of vessels licensed may be made at any time and shall be processed expeditiously.

3. Each licence shall be valid for one vessel only. Where two or more vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.

4. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. Such cancellations shall take effect on the day before the date of issue of the new licences by the Commission. New licences shall take effect from their date of issue.

5. Licences shall be wholly or partially withdrawn before the date of expiry if the respective quotas fixed in Article 1 have been exhausted.

6. Licences shall be withdrawn in the event of any failure to meet the obligations laid down in this Regulation.

7. For a period not exceeding 12 months, no licence shall be issued for any vessel in respect of which the obligations laid down in this Regulation have not been met.

8. Vessels authorized to fish on 31 December may continue their fishing activities as from the beginning of the following year, on the basis of this authorization, until the new lists of vessels for the year in question have been approved.

Article 4

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information must be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;

- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species for which it is intended to fish;
- (l) period for which a licence is required.

Article 5

Fishing within the quotas fixed in Article 1 for blue ling, ling and tusk, shall be permitted provided that use is made of the method commonly known as 'long-lining' in ICES division V b and sub-areas VI and VII.

Article 6

The use of trawls and purse seines for the capture of pelagic species shall be prohibited in the Skagerrak from Saturday midnight to Sunday midnight.

Article 7

Where an infringement is duly established, Member States shall without delay inform the Commission of the name of the vessel involved and of any action they have taken.

The Commission shall submit on behalf of the Community, to Norway, the name and the characteristics of the Norwegian vessels which will not be authorized to fish in the Community's fishing zone the next month(s), as a consequence of an infringement of Community rules.

Article 8

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1992.

For the Council

The President

J. GUMMER

ANNEX I

Norwegian catch quotas for 1993

(tonnes — fresh round weight)

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Mackerel	ICES VI a ⁽¹⁾ + VII d, e, f, h + II a	17 760 ⁽¹⁴⁾
Herring	ICES VI a ⁽¹⁾	6 200
Sprat	ICES IV	15 000
Cod	ICES IV	8 600
Haddock	ICES IV	15 000
Saithe	ICES IV and Skagerrak ⁽²⁾	40 000
Whiting	ICES IV	10 000
Plaice	ICES IV	3 100
Mackerel	ICES IV, III a	55 450 ⁽¹⁰⁾
Sand-eel, Norway pout, blue whiting	ICES IV	70 000 ⁽³⁾
Blue whiting	ICES II, IV a, VI a ⁽¹⁾ , VI b, VII ⁽⁴⁾	205 000 ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾
Blue ling	ICES IV, V b, VI, VII, II a	1 000
Ling and tusk	ICES IV, V b, VI, VII, II a	18 000 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
Dogfish	ICES IV, VI, VII	1 500 ⁽¹²⁾
Basking shark ⁽⁸⁾	ICES IV, VI, VII	100
Porbeagle	ICES IV, VI, VII	200
Shrimp	ICES IV	100
Other species	ICES IV, II a	9 000 ⁽¹³⁾
Herring	ICES IV a, b	50 000 ⁽⁹⁾

⁽¹⁾ North of 56°30'N.⁽²⁾ Limited in the west by a line drawn from the Hanstholm lighthouse to the Lindesnes lighthouse and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from there to the nearest coast of Sweden.⁽³⁾ Of which sand-eel alone not more than 70 000 tonnes or Norway pout and blue whiting together not more than 60 000 tonnes. Up to 10 000 tonnes of the Norway pout quota may be fished in ICES VI a north of 56°30' N. However, this quantity should be deducted from the quota of sand-eel, Norway pout and blue whiting in ICES IV.⁽⁴⁾ West of 12°00' W.⁽⁵⁾ Of which no more than 40 000 tonnes may be fished in ICES division IV a.⁽⁶⁾ Of which an incidental catch of other species of 20 % per ship, at any moment, is authorized in ICES sub-areas VI and VII. However, this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific ground. The total incidental catch of other species in VI and VII should not exceed 3 000 tonnes.⁽⁷⁾ Of which ling may be a maximum of 14 000 tonnes and tusk a maximum of 8 000 tonnes.⁽⁸⁾ Basking shark liver.⁽⁹⁾ An additional 10 tonnes will be granted if such an increase is called for.⁽¹⁰⁾ May be fished in IV a only, except for 3 tonnes which may be fished in III a.⁽¹¹⁾ Of which up to 8 000 tonnes of argentine may be fished.⁽¹²⁾ Including catches taken with long lines of grey shark and black shark, bird beak dogfish, leafscale gulper shark, greater lantern shark, smooth lantern shark, Portuguese dogfish.⁽¹³⁾ Including fisheries not specifically mentioned; exceptions may be introduced after consultations, as appropriate; no directed fishery for sole is foreseen for 1993.⁽¹⁴⁾ Of which 17 760 tonnes may be fished from 1 October to 31 December 1993 in Community waters in division IV a.

ANNEX II

When fishing within the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries, the following details are to be entered in the log-book immediately after the following events:

1. after each haul
 - 1.1. the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught;
 - 1.2. the date and the time of the haul;
 - 1.3. the geographical position in which the catches were made;
 - 1.4. the fishing method used;
 2. after each transshipment to or from another vessel
 - 2.1. the indication 'received from' or 'transferred to';
 - 2.2. the quantity (in kilograms live-weight) of each species transhipped;
 - 2.3. the name, external identification letters and numbers of the vessel to or from which the transshipment occurred;
 3. after each landing in a port of the Community
 - 3.1. name of the port;
 - 3.2. the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed;
 4. after each transmission of information to the Commission of the European Communities
 - 4.1. date and time of the transmission;
 - 4.2. type of message: IN, OUT, ICES, WKL or 2 WKL;
 - 4.3. in the case of radio transmission: name of the radio station.
-

ANNEX III

1. The information to be transmitted to the Commission of the European Communities and the timetable for its transmission are as follows:
 - 1.1. On each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms) of each species of fish in the hold;
 - (c) the date and ICES division within which the master intends to commence fishing.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1 on a given day, one communication shall suffice on first entry.
 - 1.2. On each occasion the vessel leaves the zone referred to under 1.1:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold;
 - (c) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (d) the ICES division in which the catches were taken;
 - (e) the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
 - (f) the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1 on a given day, one single communication on the last exit will be sufficient.
 - 1.3. At three-day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1 when fishing for herring and mackerel, and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1 when fishing for all species other than herring and mackerel:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches were made.
 - 1.4. On each occasion the vessel moves from one ICES division to another:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches have been taken.
 - 1.5.
 - (a) The name, call sign, external identification letters and numbers of the vessel and the name of its master;
 - (b) the licence number if the vessel is under licence;
 - (c) the serial number of the message for the voyage concerned;
 - (d) identification of the type of message;
 - (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.
- 2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex 24 189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.
- 2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.
3.

Name of radio station	Call sign of radio station
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Rønne	OYE

Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Thorshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA

4. *Form of the communications*

The information specified under point 1 shall contain the following particulars, which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
 - message when entering one of the zones referred to under 1.1: 'IN',
 - message when leaving one of the zones referred to under 1.1: 'OUT',
 - message when moving from one ICES division to another: 'ICES',
 - weekly message: 'WKL',
 - three-day message: '2 WKL',
- the date, the time and the geographical position,
- the ICES divisions/sub-areas in which fishing is expected to commence,
- the date on which fishing is expected to commence,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish caught since the previous transmission using the code mentioned in point 5,
- the ICES divisions/sub-areas in which the catches were made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the previous transmission,
- the name and call sign of the vessel to and/or from which the transfer was made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
- the name of the master.

5. The code to be used to indicate the species on board as mentioned in 4 above:

PRA	— Northern deep-water prawn (<i>Pandalus borealis</i>),
HKE	— Hake (<i>Merluccius merluccius</i>),
GHL	— Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>),
COD	— Cod (<i>Gadus morhua</i>),
HAD	— Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>),
HAL	— Halibut (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>),
MAC	— Mackerel (<i>Scomber scombrus</i>),
HOM	— Horse-mackerel (<i>Trachurus trachurus</i>),
RNG	— Round-nose grenadier (<i>Coryphaenoides rupestris</i>),
POK	— Saithe (<i>Pollachius virens</i>),
WHG	— Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>),
HER	— Herring (<i>Clupea harengus</i>),
SAN	— Sand-eel (<i>Ammodytes</i> spp.),
SPR	— Sprat (<i>Sprattus sprattus</i>),
PLE	— Plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>),
NOP	— Norway pout (<i>Trisopterus esmarkii</i>),
LIN	— Ling (<i>Molva molva</i>),
PEZ	— Shrimp (<i>Panaeidae</i>),
ANE	— Anchovy (<i>Engraulis encrasicolus</i>),
RED	— Redfish (<i>Sebastes</i> spp.),
PLA	— American plaice (<i>Hypoglossoides platessoides</i>),
SQX	— Squid (<i>Illex</i> spp.),
YEL	— Yellowtail flounder (<i>Limanda ferruginea</i>),
WHB	— Blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i>),
TUN	— Tuna (<i>Thunnidae</i>),
BLI	— Blue ling (<i>Molva dypterygia</i>),
USK	— Tusk (<i>Brosme brosme</i>),
DGS	— Dogfish (<i>Squalus acanthias</i>),
BSK	— Basking shark (<i>Cetorhinus maximus</i>),
POR	— Porbeagle (<i>Lamna nasus</i>),
SQC	— Common squid (<i>Loligo</i> spp.),
POA	— Atlantic pomfret (<i>Brama brama</i>),
PIL	— Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>),
CSH	— Common shrimp (<i>Crangon crangon</i>),
LEZ	— Megrin (<i>Lepidorhombus</i> spp.),
MNZ	— Anglet/Monk (<i>Lophius</i> spp.),
NEP	— Norway lobster (<i>Nephrops norvegicus</i>),
POL	— Pollack (<i>Pollachius pollachius</i>),
ARG	— Argentine (<i>Argentina sphyraena</i>),
OTH	— Other.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3921/92

of 20 December 1992

allocating, for 1993, certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian exclusive economic zone and the fishing zone around Jan Mayen

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 11, thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and Norway have held consultations on their mutual fishing rights for 1993, and in particular the allocation of certain catch quotas to Community vessels in the Norwegian fishing zone;

Whereas it is for the Community, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 3760/92, to determine the conditions subject to which these catch quotas may be used by Community fishermen;

Whereas, to ensure efficient management of the catch possibilities available, they should be allocated among the Member States as quotas in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 3760/92;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the pertinent control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In accordance with the Agreement on mutual fishing rights in 1993 between the Community and Norway, catches by vessels flying the flag of a Member State in waters falling within the Norwegian exclusive economic zone north of 62°00'N or within the fishing zone around Jan Mayen, shall be limited for 1993 to the quotas set out in Annex I.

2. In accordance with the Agreement on mutual fishing rights in 1993 between the Community and Norway, catches of the species listed in Annex II by vessels flying the flag of a Member State in waters falling within the Norwegian exclusive economic zone south of 62°00'N shall be limited for 1993 to the quotas set out in that Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1992.

For the Council

The President

J. GUMMER

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX I

Allocation for 1993 of Community catch quotas in Norwegian waters, as referred to in Article 1 (1)
(Norwegian waters north of 62°00' N)

(tonnes — fresh round weight)

Species	ICES divisions	Community catch quotas	Quotas allocated to Member States
Cod	I, II	14 500	France 2 300 Germany 2 500 United Kingdom 9 700
Haddock	I, II	2 100	France 270 Germany 450 United Kingdom 1 380
Saithe	I, II	4 900	France 630 Germany 3 920 United Kingdom 350
Redfish	I, II	3 000	Germany 1 380 United Kingdom 400 France 220 Portugal 810 ⁽³⁾ Spain 190 ⁽³⁾
Greenland halibut	I, II	100	Germany 50 United Kingdom 50
Blue whiting	II	1 000	France 500 Germany 500 ⁽¹⁾
Other species (as by-catches)	I, II	450	France 60 Germany 150 United Kingdom 240
Mackerel	II a	17 760 ⁽²⁾	Denmark 17 760

⁽¹⁾ *Ad hoc* solution for 1993.⁽²⁾ Of which 17 760 tonnes may be fished in area ICES IV a, and Norway may fish up to 60 tonnes in the same area from the TAC fixed by Norway for the area north of 62° N.⁽³⁾ Special allocation for 1993.

ANNEX II

Allocation for 1993 of Community catch quotas in Norwegian waters, as referred to in Article 1 (2)

(tonnes — fresh round weight)

Species	ICES division	Community catch quotas	Quotas allocated to Member States
Norway pout ⁽¹⁾	IV	50 000	Denmark 47 500 ⁽²⁾ United Kingdom 2 500 ⁽³⁾
Sand-eel	IV	150 000	Denmark 142 500 ⁽²⁾ United Kingdom 7 500 ⁽³⁾
Shrimps	IV	900	Denmark 900
Other species	IV	9 000	Denmark 4 500 United Kingdom 3 370 Germany 510 Belgium 50 France 210 Netherlands 360

⁽¹⁾ Including blue whiting.⁽²⁾ Within a total quota for Norway, pout and sand-eel up to 38 000 tonnes may be interchanged upon request.⁽³⁾ Within a total quota for Norway, pout and sand-eel up to 2 000 tonnes may be interchanged upon request.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3922/92

of 20 December 1992

laying down for 1993 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with the procedure provided for in the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Government of Sweden ⁽²⁾, and in particular Articles 2 and 6 thereof, the Community and Sweden have held consultations concerning their mutual fishing rights for 1993 and the management of common biological resources;

Whereas, in the course of these consultations, the delegations agreed to recommend to their respective authorities that certain catch quotas for 1993 should be fixed for the vessels of the other Party;

Whereas, under the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 3760/92, it is for the Council to fix the total catches allocated to third countries and to lay down the specific conditions under which such catches must be taken;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1381/87 of 20 May 1987 establishing detailed rules concerning the marking and documentation of fishing vessels ⁽⁵⁾ provides that all vessels with chilled or refrigerated sea-water tanks are to keep on board a document certified by a competent authority and

specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-centimetre intervals;

Whereas the Agreement of 19 December 1966 between Denmark, Norway and Sweden on mutual access to fishing in the Skagerrak and Kattegat provides that each Party is to grant fishing vessels of the other Parties access to its fishing zone in the Skagerrak and part of the Kattegat up to four nautical miles from the baselines, without any quantitative limitation;

Whereas the Convention of 31 December 1932 between Denmark and Sweden concerning fishing conditions in the maritime waters bordering on both Parties provides that each Party shall grant fishing vessels of the other Party access to its fishing zone in the Kattegat up to three nautical miles from the coast and in certain parts of the Øresund and the Baltic Sea up to the baselines, without any quantitative limitation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Vessels flying the flag of Sweden are hereby authorized until 31 December 1993 to fish for the species listed in Annex I, within the geographical and quantitative limits laid down therein and in accordance with this Regulation, in the 200-nautical-mile fishing zone of the Member States in the North Sea, Skagerrak, Kattegat, Baltic Sea and Atlantic Ocean north of 43° 00' N.

2. Notwithstanding paragraph 1, vessels flying the flag of Sweden shall be authorized to fish, without any quantitative limitation, in the Skagerrak, Kattegat and Øresund.

3. For the purposes of this Regulation:

— the Skagerrak is the area bounded in the west by a line drawn from the Hanstholm lighthouse to the Lindesnes lighthouse and in the south by a line drawn from the Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from there to the nearest point on the Swedish coast,

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1987, p. 9.

- the Kattegat is the area bounded in the north by a line drawn from the Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from there to the nearest point on the Swedish coast and in the south by a line drawn from Hasenore Head to Gniben Point, from Korshage to Spodsbjerg, and from Gilbjerg Head to the Kullen,
- the Øresund is the area bounded in the north by a line drawn from Gilbjerg Point to the Kullen and in the south by a line drawn from the Stevns lighthouse to the Falsterbo lighthouse.

4. Fishing authorized under paragraphs 1 and 2 shall be limited to those parts of the 200-nautical-mile fishing zone lying seawards of 12 nautical miles from the baselines from which the fishing zones of Member States are measured, with the following exceptions:

- (a) fishing in Skagerrak is authorized seawards of four nautical miles from the baselines of Denmark;
- (b) fishing in Kattegat is authorized seawards of three nautical miles from the coast of Denmark;
- (c) fishing in the Baltic Sea is authorized seawards of three nautical miles from the baselines of Denmark;
- (d) fishing in Øresund is authorized within the areas and in accordance with the conditions set out in Annex II.

5. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-catches of a species for which no quota is established in a zone shall be permitted within the limits fixed in the conservation measures in force in the zone concerned.

6. By-catches in a given zone of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

Article 2

1. Vessels fishing within the quotas fixed in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. The vessels referred to in paragraph 1 shall keep a log-book in which the information set out in Annex III shall be entered.

3. The vessels referred to in paragraph 1 shall transmit to the Commission, in accordance with the rules laid down in Annex IV, the information set out in that Annex.

4. Those vessels referred to in paragraph 1 which have chilled or refrigerated sea-water tanks shall keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-centimetre intervals.

5. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of each vessel on both sides.

Article 3

1. Fishing within ICES sub-area IV and ICES divisions III c and d under the quotas fixed in Article 1 shall be permitted only where a licence has been issued by the Commission on behalf of the Community at the request of the Swedish authorities and in compliance with the conditions set out in Annexes II, III and IV. Copies of these Annexes shall be kept on board of each vessel.

The vessels to be licensed for fishing in the Community zone during a given month will be notified at the latest by the 10th day of the preceding month. The Community shall process expeditiously requests for adjustments to a monthly list during its currency.

2. Licences shall be issued for the purposes of paragraph 1 provided that the number of licences valid at any time during a given month does not exceed:

- 85 for the fishing of cod, sprat and herring in the Baltic Sea,
- 57 for the fishing of herring, sprat and mackerel in ICES divisions IV a and b,
- 25 for the fishing of cod, haddock, whiting and others in ICES sub-area IV.

3. When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information must be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species for which it is intended to fish;
- (l) period for which a licence is requested.

4. Each licence shall be valid for one vessel only. Where two or more vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.

5. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. Such cancellations shall take effect on the day before the date of issue of the new licences by the Commission. New licences shall take effect from their date of issue.

6. Licences shall be wholly or partially withdrawn before the date of expiry if the respective quotas fixed in Article 1 have been exhausted.

7. Licences shall be withdrawn in the event of any failure to meet the obligations laid down in this Regulation.

8. For a period not exceeding 12 months, no licence shall be issued for any vessel in respect of which the obligations laid down in this Regulation have not been met.

9. Vessels authorized to fish on 31 December may continue fishing as from the beginning of the next year until the lists of vessels permitted to fish during the year in question are submitted to and approved by the Commission on behalf of the Community.

Article 4

Where an infringement is duly found to have taken place, the Member States shall without delay inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they have taken.

The Commission shall submit, on behalf of the Community, to Sweden the names and characteristics of the Swedish vessels which will not be authorized to fish in the Community's fishing zone the next month(s) as a consequence of an infringement of Community rules.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1992.

For the Council

The President

J. GUMMER

ANNEX I

Swedish catch quotas for 1993

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Cod	ICES III c, d ICES IV	500 ⁽⁵⁾ ⁽⁴⁾ 130 ⁽¹⁾
Salmon	ICES III c, d	10
Haddock	ICES IV	300
Whiting	ICES IV	20 ⁽¹⁾
Herring	ICES III c, d ICES IV a, b	3 600 4 450
Mackerel	ICES IV a, b	3 000 ⁽²⁾
Sprat	ICES III c, d ICES IV a, b	2 000 320
Others	ICES IV	1 000 ⁽³⁾

⁽¹⁾ These quotas may be interchanged.

⁽²⁾ Of which 2 700 tonnes shall be fished in area IV a.

⁽³⁾ 750 tonnes are reserved for by-catches of horse mackerel in, *inter alia*, fishing for mackerel, prawns (*Pandalus*) only as by-catch.

⁽⁴⁾ An additional 60 tonnes as flatfish by catch in the cod fishery.

⁽⁵⁾ Of which no more than 300 tonnes may be fished east of 15° E.

ANNEX II

1. Inside a depth of seven metres, only the following are allowed:
 - (a) fishing by net for herring; and
 - (b) fishing by lines in the months of July to October inclusive.
2. Outside a depth of seven metres, by trawl or seine is prohibited south of a line from Ellekilde-Hage to Lerberget.
3. Notwithstanding paragraph 2, fishing is allowed on the Middelgrundten by 'agnvod' which does not measure more than 7,5 metres between 'armspidserne'.
4. North of the line referred to in paragraph 2, fishing by trawl or Danish seine is allowed up to three nautical miles from the coast.

ANNEX III

When fishing within the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries, the following details are to be entered in the log-book immediately after the following events:

1. after each haul
 - 1.1. the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught;
 - 1.2. the date and the time of the haul;
 - 1.3. the geographical position in which the catches were made;
 - 1.4. the fishing method used;
2. after each transshipment to or from another vessel
 - 2.1. the indication 'received from' or 'transferred to';
 - 2.2. the quantity (in kilograms live-weight) of each species transhipped;
 - 2.3. the name, external identification letters and numbers of the vessel to or from which the transshipment occurred;
3. after each landing in a port of the Community
 - 3.1. name of the port;
 - 3.2. the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed;
4. after each transmission of information to the Commission of the European Communities
 - 4.1. date and time of the transmission;
 - 4.2. type of message: IN, OUT, ICES, WKL or 2 WKL;
 - 4.3. in the case of radio transmission: name of the radio station.

ANNEX IV

1. The information to be transmitted to the Commission and the timetable for its transmission is as follows:
 - 1.1. On each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold;
 - (c) the date and ICES division within which the master intends to commence fishing.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zone referred to under 1.1 on a given day, one communication shall suffice on first entry.
 - 1.2. On each occasion the vessel leaves the zone referred to under 1.1:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold;
 - (c) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (d) the ICES division in which the catches were taken;
 - (e) the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
 - (f) the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1 on any given day, one single communication on the last exit will be sufficient.
 - 1.3. At three-day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1 when fishing for herring and mackerel, and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zone referred to under 1.1 when fishing for all species other than herring and mackerel:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches were made.
 - 1.4. On each occasion the vessel moves from one ICES division to another:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches have been taken.
 - 1.5.
 - (a) the name, call sign, external identification letters and numbers of the vessel and the name of its master;
 - (b) the licence number if the vessel is under licence;
 - (c) the serial number of the message for the voyage concerned;
 - (d) identification of the type of message;
 - (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.
 - 2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex 24 189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.
 - 2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.
3.

<i>Name of radio station</i>	<i>Call sign of radio station</i>
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR

Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Rønne	OYE

4. *Form of the communications*

The information specified under point 1 shall contain the following elements which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
 - message when entering one of the zones referred to under 1.1: 'IN',
 - message when leaving one of the zones referred to under 1.1: 'OUT',
 - message when moving from one ICES division to another: 'ICES',
 - weekly message: 'WKL',
 - three-day message: '2 WKL',
- the date, the time and the geographical position,
- the ICES divisions/sub-areas in which fishing is expected to commence,
- the date on which fishing is expected to commence,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish caught since the previous transmission using the code mentioned in point 5,
- the ICES divisions/sub-areas in which the catches were made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the previous transmission,
- the name and call sign of the vessel to and/or from which the transfer was made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
- the name of the master.

5. The code to be used to indicate the species on board as mentioned in point 4 above:

- PRA — Northern deep-water prawn (*Pandalus borealis*),
- HKE — Hake (*Merluccius merluccius*),
- GHL — Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*),
- COD — Cod (*Gadus morhua*),
- HAD — Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*),
- HAL — Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*),
- MAC — Mackerel (*Scomber scombrus*),
- HOM — Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*),

RNG	— Round-nose grenadier (<i>Coryphaenoides rupestris</i>),
POK	— Saithe (<i>Pollachius virens</i>),
WHG	— Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>),
HER	— Herring (<i>Clupea harengus</i>),
SAN	— Sand-eel (<i>Ammodytes</i> spp.),
SPR	— Sprat (<i>Sprattus sprattus</i>),
PLE	— Plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>),
NOP	— Norway pout (<i>Trisopterus esmarkii</i>),
LIN	— Ling (<i>Molva molva</i>),
PEZ	— Shrimp (<i>Penaeidae</i>),
ANE	— Anchovy (<i>Engraulis encrasicolus</i>),
RED	— Redfish (<i>Sebastes</i> spp.),
PLA	— American plaice (<i>Hypoglossoides platessoides</i>),
SQX	— Squid (<i>Illex</i> spp.),
YEL	— Yellowtail flounder (<i>Limanda ferruginea</i>),
WHB	— Blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i>),
TUN	— Tuna (<i>Thunnidae</i>),
BLI	— Blue ling (<i>Molva dypterygia</i>),
USK	— Tusk (<i>Brosme brosme</i>),
DGS	— Dogfish (<i>Squalus acanthias</i>),
BSK	— Basking shark (<i>Cetorhinus maximus</i>),
POR	— Porbeagle (<i>Lamna nasus</i>),
SQC	— Common squid (<i>Loligo</i> spp.),
POA	— Atlantic pomfret (<i>Brama brama</i>),
PIL	— Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>),
CSH	— Common shrimp (<i>Crangon crangon</i>),
LEZ	— Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.),
MNZ	— Angler/Monk (<i>Lophius</i> spp.),
NEP	— Norway lobster (<i>Nephrops norvegicus</i>),
POL	— Pollack (<i>Pollachius pollachius</i>),
ARG	— Argentine (<i>Argentina sphyraena</i>),
OTH	— Other.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3923/92

of 20 December 1992

allocating, for 1993, catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Member States as quotas in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 170/83;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the relevant control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽³⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Whereas the Community and Sweden have initialled an Agreement on their mutual fishing rights for 1993, which provides, *inter alia*, for the allocation of certain catch quotas to Community vessels in the Swedish fishing zone;*Article 1*

From 1 January to 31 December 1993, vessels flying the flag of a Member State shall be authorized to make catches within the quota limits set out in the Annex in waters falling within the fisheries jurisdiction of Sweden.

Whereas it is for the Community to lay down, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 3760/92, the conditions subject to which these catch quotas may be used by Community fishermen;

Article 2

Whereas to ensure efficient management of the catch possibilities available, they should be allocated among the

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1992.

*For the Council**The President*

J. GUMMER

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX

Allocation of Community catch quotas in Swedish waters for 1993

(tonnes)

Species	ICES division	Community catch quotas	Quotas allocated to Member States	
Cod	III d	1 800 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Denmark	1 320 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
			Germany	480 ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾
Herring	III d	4 700	Denmark	2 690
			Germany	2 010
Salmon	III d	53 000 ⁽³⁾ ⁽⁸⁾	Denmark	47 700
			Germany	5 300 ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾
Sprat	III d	1 000 ⁽³⁾ ⁽⁸⁾	Denmark	790
			Germany	210

(1) An additional 60 tonnes (Denmark: 45 tonnes; Germany: 15 tonnes) may be taken either as flatfish by-catch in the cod fishery.

(2) Of which 500 tonnes in the area defined by:

(3) Of which 30 000 numbers of individual fish in the area defined by:

(4) Of which 370 tonnes in the area defined by:

(5) Of which 130 tonnes in the area defined by:

(6) Of which 27 000 numbers of individual fish in the area defined by:

(7) Of which 3 000 numbers of individual fish in the area defined by:

— straight lines connecting the following coordinates:

58° 46,836'N	20° 28,672'E
58° 47,680'N	20° 25,264'E
58° 42,000'N	20° 16,985'E
58° 17,000'N	19° 55,263'E
58° 01,305'N	19° 44,307'E

From the last-mentioned coordinate the delimitation line follows the borderline of Swedish territorial waters to the following coordinate:

57° 14,210'N	19° 10,852'E
--------------	--------------

— straight lines starting from the last-mentioned coordinate through the following coordinates:

56° 50,000'N	19° 01,055'E
56° 30,000'N	18° 52,269'E
56° 03,896'N	18° 45,403'E
55° 58,863'N	18° 53,977'E
55° 53,788'N	18° 55,232'E
55° 53,482'N	18° 56,777'E
55° 57,300'N	19° 04,049'E
55° 58,863'N	19° 04,876'E
56° 02,433'N	19° 05,669'E
56° 15,000'N	19° 13,565'E
56° 27,000'N	19° 21,070'E
56° 35,000'N	19° 25,070'E
56° 45,000'N	19° 31,720'E
56° 58,000'N	19° 40,270'E
56° 14,192'N	19° 53,565'E
57° 26,717'N	20° 02,160'E
57° 33,800'N	20° 03,965'E
57° 44,000'N	20° 14,139'E
57° 54,691'N	20° 24,920'E
58° 12,000'N	20° 22,502'E
58° 29,000'N	20° 26,590'E
58° 46,836'N	20° 28,672'E

(8) Numbers of individual fish.

(9) Of which no more than 880 tonnes may be fished east of 15° E.

(10) Of which no more than 320 tonnes may be fished east of 15° E.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3924/92

of 20 December 1992

laying down for 1993 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Article 2 of the Agreement on fisheries between the European Economic Community, of the one part, and the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands, of the other part ⁽²⁾, the Community and the Home Government of the Faroe Islands have held consultations concerning their mutual fishing rights for 1993;

Whereas, in the course of these consultations, the delegations agreed to recommend to their respective authorities that certain catch quotas for 1993 should be fixed for the vessels of the other party;

Whereas measures should be taken to implement the results of these consultations between the Community and the Faroe Islands and thus prevent any interruption of mutual fisheries relations as at 31 December 1992;

Whereas, under the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 3760/92, it is for the Council to fix the total catches allocated to third countries and to lay down the specific conditions under which such catches may be taken;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the relevant control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987

establishing certain control measures for fishing activities ⁽³⁾; as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1381/87 of 20 May 1987 establishing detailed rules concerning the marking and documentation of fishing vessels ⁽⁵⁾ provides that all vessels with chilled or refrigerated sea-water tanks are to keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-centimetre intervals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Artikel 1

1. Vessels registered in the Faroe Islands are hereby authorized, until 31 December 1993, to fish for the species listed in Annex I, within the geographical and quantitative limits laid down therein and in accordance with this Regulation, in the 200-nautical-mile fishing zone of the Member States in the North Sea, Skagerrak, Kattegat, Baltic Sea and Atlantic Ocean north of 43°00'N.

2. Fishing authorized under paragraph 1 shall be limited, except in the Skagerrak, to those parts of the 200-nautical-mile fishing zone lying seawards of 12 nautical miles from the baselines from which the fishing zones of Member States are measured.

3. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-catches of species for which no quota has been fixed in a given zone shall be permitted within the limits laid down by the conservation measures in force in the zone concerned.

4. By-catches in a given zone of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1987, p. 9.

Article 2

1. Vessels fishing within the quotas fixed in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. The vessels referred to in paragraph 1 shall keep a log book in which the information set out in Annex II shall be entered.

3. The vessels referred to in paragraph 1 shall transmit to the Commission, in accordance with the rules laid down in Annex III, the information set out in that Annex.

4. Those vessels referred to in paragraph 1 which have chilled or refrigerated sea-water tanks shall keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-centimetre intervals.

5. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of each vessel on both sides.

Article 3

1. Fishing in the waters referred to in Article 1 and within the quotas fixed in that Article shall be permitted only where a licence issued by the Commission on behalf of the Community and in compliance with the conditions set out in Annexes II and III.

2. Licences shall be issued for the purposes of paragraph 1 provided that the number of licences valid on any one day does not exceed:

- (a) 14 for the fishing of mackerel in ICES divisions VI a (north of 56°30' N), VII e, f and h, sprat in ICES sub-area IV and division VI a (north of 56°30' N), horse-mackerel in ICES sub-area IV and divisions VI a (north of 56°30' N), VII e, f and h and herring in ICES division VI a (north of 56°30' N); 4 for the fishing of herring in ICES division III a N (Skagerrak);
- (b) 15 for the fishing of Norway pout in ICES sub-area IV and division VI a (north of 56°30' N) and sand-eel in ICES sub-area IV;
- (c) 20 for the fishing, by long line, of ling, tusk and blue ling in ICES divisions VI a (north of 56°30' N) and VI b; however, the total number of vessels allowed to fish simultaneously shall not exceed 10;

(d) 16 for the fishing, by trawl, of blue ling in ICES divisions VI a (north of 56°30' N) and VI b;

(e) 20 for the fishing of blue whiting in ICES sub-area VII (west of 12°00' W) and ICES divisions VI a (north of 56°30' N) and VI b;

(f) 3 for the fishing, by long-line, of porbeagle in the whole Community zone with the exception of NAFO 3 PS;

3. Each licence shall be valid for one vessel only. Where two or more vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.

4. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. Such cancellations shall take effect on the day before the date of issue of the new licences by the Commission. New licences shall take effect from their date of issue.

5. Licences shall be wholly or partially withdrawn before the date of expiry if the respective quotas, fixed in Article 1, have been exhausted.

6. Licences shall be withdrawn in the event of any failure to meet the obligations laid down in this Regulation.

7. For a period not exceeding 12 months, no licence shall be issued for any vessel in respect of which the obligations laid down in this Regulation have not been met.

8. Vessels authorized to fish on 31 December may continue their fishing activities as from the beginning of the following year, on the basis of this authorization, until the new lists of vessels for the year in question have been approved.

Article 4

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information must be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;

- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species for which it is intended to fish;
- (l) period for which a licence is requested.

Article 5

Fishing in the Skagerrak within the limits of the quotas referred to in Article 1 shall be subject to the following conditions:

- 1. direct fishing for herring for purposes other than human consumption shall be prohibited;

- 2. the use of trawls and purse seines for the capture of pelagic species shall be prohibited from Saturday midnight to Sunday midnight.

Article 6

Where an infringement is duly established, Member States shall without delay inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they have taken.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1992.

For the Council

The President

J. GUMMER

ANNEX I

Faroeese catch quotas for 1993

1. Quotas for Faroeese vessels fishing in the Community zone

Species	Fishing zone: ICES sub-area/division	Quantity (tonnes)
Ling, tusk and blue ling	VI a ⁽¹⁾ , VI b	800 ⁽²⁾ ⁽³⁾
Blue ling	VI a ⁽¹⁾ , VI b	940 ⁽⁴⁾
Mackerel	VI a ⁽¹⁾ , VII e, f, h	6 930 ⁽⁹⁾
Herring	VI a ⁽¹⁾ ,	660
Horse-mackerel	IV, VI a ⁽¹⁾ , VII e, f, h	7 000
Norway pout	IV, VI a ⁽¹⁾	} 20 000 ⁽⁵⁾
Sprat	IV, VI a ⁽¹⁾	
Sand-eel	IV	
Blue whiting	VI a ⁽¹⁾ , VI b, VII ⁽⁶⁾	62 000 ⁽⁷⁾
Other white fish (by-catches only)	IV, VI a ⁽¹⁾	400
Herring	III a N (Skagerrak) ⁽⁸⁾	500
Porbeagle	Entire Community zone except NAFO 3 PS	125 ⁽²⁾

⁽¹⁾ North of 56°30'N.

⁽²⁾ To be fished by long line.

⁽³⁾ Of which an incidental catch of other species of 20 % per ship, at any moment, is authorized in ICES divisions VI a and b. However, this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific ground. The total incidental catch of other species in VI a and VI b may not exceed 75 tonnes.

⁽⁴⁾ To be fished by trawl; by-catches of roundnose grenadier and black scabbard to be counted against this quota.

⁽⁵⁾ The overall quota (including for Norway pout and sand-eel, unavoidable by-catches of blue whiting) includes a maximum of 2 000 tonnes of sprat.

A maximum of 6 000 tonnes of Norway pout may be fished in ICES division VI a north of 56°30'N subject to the provision on request by the Community of details of the quantity and composition of any by-catch taken.

⁽⁶⁾ West of 12°00'W.

⁽⁷⁾ Unavoidable by-catches of argentine to be counted against this quota.

⁽⁸⁾ Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and from there to the nearest coast of Sweden.

⁽⁹⁾ Of which 1 000 tonnes may be fished from 1 October to 31 December 1993 in Community waters in division IV a.

2. Quotas for Faroeese vessels fishing in Greenland waters according to Article 1 (3) of the EEC/Greenland Fisheries Protocol ⁽¹⁾ (shown for information only)

Species	Fishing zones: ICES division of NAFO sub-area	Quantity (tonnes)
Northern deepwater prawn (<i>Pandalus borealis</i>)	XIV/V	1 150
Greenland halibut	NAFO 0/1	150
	XIV/V	150
Redfish	XIV/V	500
Capelin	XIV/V	10 000

⁽¹⁾ OJ No L 252, 15. 9. 1990, p. 2.

ANNEX II

When fishing within the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries, the following details are to be entered in the log-book immediately after the following events:

1. after each haul
 - 1.1. the quantity (in kilograms live weight) of each species caught;
 - 1.2. the date and the time of the haul;
 - 1.3. the geographical position in which the catches were made;
 - 1.4. the fishing method used;
2. after each transshipment to or from another vessel
 - 2.1. the indication 'received from' or 'transferred to';
 - 2.2. the quantity (in kilograms live weight) of each species transhipped;
 - 2.3. the name, external identification letters and numbers of the vessel to or from which the transshipment occurred;
3. after each landing in a port of the Community
 - 3.1. name of the port;
 - 3.2. the quantity (in kilograms live weight) of each species landed;
4. after each transmission of information to the Commission of the European Communities
 - 4.1. date and time of the transmission;
 - 4.2. type of message: IN, OUT, ICES, WKL or 2 WKL;
 - 4.3. in the case of radio transmission: name of the radio station.

ANNEX III

1. The information to be transmitted to the Commission of the European Communities and the timetable for its transmission are as follows:
 - 1.1. On each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold;
 - (c) the date and ICES division within which the master intends to commence fishing.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1 on a given day, one communication shall suffice on first entry.
 - 1.2. On each occasion the vessel leaves the zone referred to under 1.1:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold;
 - (c) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (d) the ICES division in which the catches were taken;
 - (e) the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
 - (f) the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1 on a given day, one single communication on the last exit will be sufficient.
 - 1.3. At three-day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1 when fishing for herring and mackerel, and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zone referred to under 1.1 when fishing for all species other than herring and mackerel:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches were made.
 - 1.4. On each occasion the vessel moves from one ICES division to another:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches have been taken.
 - 1.5.
 - (a) The name, call sign, external identification letters and numbers of the vessel and the name of its master;
 - (b) the serial number of the message for the voyage concerned;
 - (c) identification of the type of message;
 - (d) the date, the time and the geographical position of the vessel.
 - 2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex 24 189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.
 - 2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.
3.

<i>Name of radio station</i>	<i>Call sign of radio station</i>
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Rønne	OYE

Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Thorshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Alesund	LGA

4. *Form of the communications*

The information specified under point 1 shall contain the following particulars, which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
 - message when entering one of the zones referred to under 1.1: 'IN',
 - message when leaving one of the zones referred to under 1.1: 'OUT',
 - message when moving from one ICES division to another: 'ICES',
 - weekly message: 'WKL',
 - three-day message: '2 WKL',
- the date, the time and the geographical position,
- the ICES divisions/sub-areas in which fishing is expected to commence,
- the date on which fishing is expected to commence,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish caught since the previous transmission using the code mentioned in point 5,
- the ICES divisions/sub-areas in which the catches were made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the previous transmission,
- the name and call sign of the vessel to and/or from which the transfer was made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
- the name of the master.

5. The code to be used to indicate the species on board as mentioned in point 4 above:

PRA	— Northern deep-water prawn (<i>Pandalus borealis</i>),
HKE	— Hake (<i>Merluccius merluccius</i>),
GHL	— Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>),
COD	— Cod (<i>Gadus morhua</i>),
HAD	— Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>),
HAL	— Halibut (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>),
MAC	— Mackerel (<i>Scomber scombrus</i>),
HOM	— Horse-mackerel (<i>Trachurus trachurus</i>),
RNG	— Round-nose grenadier (<i>Coryphaenoides rupestris</i>),
POK	— Saithe (<i>Pollachius virens</i>),
WHG	— Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>),
HER	— Herring (<i>Clupea harengus</i>),
SAN	— Sand-eel (<i>Ammodytes</i> spp.),
SPR	— Sprat (<i>Sprattus sprattus</i>),
PLE	— Plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>),
NOP	— Norway pout (<i>Trisopterus esmarkii</i>),
LIN	— Ling (<i>Molva molva</i>),
PEZ	— Shrimp (<i>Panaeidae</i>),
ANE	— Anchovy (<i>Engraulis encrasicolus</i>),
RED	— Redfish (<i>Sebastes</i> spp.),
PLA	— American plaice (<i>Hypoglossoides platessoides</i>),
SQX	— Squid (<i>Illex</i> spp.),
YEL	— Yellowtail flounder (<i>Limanda ferruginea</i>),
WHB	— Blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i>),
TUN	— Tuna (<i>Thunnidae</i>),
BLI	— Blue ling (<i>Molva dypterygia</i>),
USK	— Tusk (<i>Brosme brosme</i>),
DGS	— Dogfish (<i>Squalus acanthias</i>),
BSK	— Basking shark (<i>Cetorhinus maximus</i>),
POR	— Porbeagle (<i>Lamna nasus</i>),
SQC	— Common squid (<i>Loligo</i> spp.),
POA	— Atlantic pomfret (<i>Brama brama</i>),
PIL	— Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>),
CSH	— Common shrimp (<i>Crangon crangon</i>),
LEZ	— Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.),
MNZ	— Angler/Monk (<i>Lophius</i> spp.),
NEP	— Norway lobster (<i>Nephrops norvegicus</i>),
POL	— Pollack (<i>Pollachius pollachius</i>),
ARG	— Argentine (<i>Argentina sphyraena</i>),
OTH	— Other.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3925/92

of 20 December 1992

allocating, for 1993, certain catch quotas between the Member States for vessels fishing in Faroese waters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with the procedure provided for in the Agreement on fisheries between the European Economic Community, of the one part, and the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands, of the other part, the two parties have held consultations on their mutual fishing rights for 1993;

Whereas, as a result of these consultations, the two Parties have agreed on an arrangement for 1993 whereby certain catch quotas are allocated to Community vessels in the Faroese fishing zone;

Whereas it is for the Community to lay down, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, the conditions subject to which these catch quotas may be used by Community fishermen;

Whereas, to ensure efficient management of the catch possibilities available, they should be allocated among the Member States as quotas in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 3760/92;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the relevant control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1993 catches taken by vessels flying the flag of a Member State in the waters falling within the fisheries jurisdiction of the Faroe Islands, under the arrangement on reciprocal fishing rights for 1993 between the Community and the Faroe Islands, shall not exceed the quotas set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1992.

*For the Council**The President*

J. GUMMER

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX

Allocation of Community catch quotas in Faroese waters for 1993, as referred to in Article 1

(in tonnes)

Species	Community catch quotas	Quotas allocated to Member States	
Cod and haddock	500	France	60
		Germany	10
		United Kingdom	430
Saithe	2 500	Belgium	50
		France	1 510
		Germany	310
		Netherlands	50
		United Kingdom	580
Redfish	7 000	Belgium	50
		France	435
		Germany	6 440
		United Kingdom	75
Blue ling and ling	3 600 ⁽¹⁾	France	2 340
		Germany	1 055
		United Kingdom	205
Blue whiting	25 000	Denmark	11 000
		France	3 000
		Germany	
		Netherlands	
		United Kingdom	11 000
Flatfish	1 000 ⁽²⁾	France	140
		Germany	180
		United Kingdom	680
Mackerel	5 780	Denmark	5 780
Other species	760	France	275
		Germany	305
		United Kingdom	180

⁽¹⁾ By-catches of roundnose grenadier and black scabbard to be counted against this quota.⁽²⁾ Including Greenland halibut.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3926/92

of 20 December 1992

allocating, for 1993, Community catch quotas in Greenland waters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture, ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement on fisheries between the European Economic Community, on the one hand, and the Government of Denmark and the local Government of Greenland, on the other ⁽²⁾, and the Protocol laying down the conditions relating to fishing provided for in the Agreement on fisheries between the European Economic Community, on the one hand, and the Government of Denmark and the Home Rule Government of Greenland, on the other ⁽³⁾, establish the catch quotas allocated to the Community in Greenland waters;

Whereas these catch quotas may be used by vessels not flying the flag of a Member State of the Community to the extent that this is necessary for the proper functioning of the fisheries agreements which the Community has concluded with third countries;

Whereas the Community shall inform the authorities responsible for Greenland of its reaction to offers regarding supplementary catch possibilities referred to in Article 8 of the Agreement on fisheries not later than six weeks after receipt of the offer;

Whereas it is for the Community to lay down, under the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 3760/92 the conditions subject to which these catch quotas may be used by Community fishermen;

Whereas, to ensure efficient management of the catch possibilities available, they should be shared out among the Member States by means of quotas in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 3760/92;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the relevant control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For 1993, the allocation of the Community catch quotas in Greenland waters shall be as set out in the Annex.

Article 2

Should the authorities responsible for Greenland make an offer regarding supplementary catch possibilities referred to in Article 8 of the Agreement on fisheries, the Council shall, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, take a decision on that offer within six weeks of receipt thereof.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1992.

For the Council

The President

J. GUMMER

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1985, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 252, 15. 9. 1990, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX

Allocation of Community catch quotas in Greenland waters for 1993

Species	Geographical region	Community catch quotas (tonnes)	Quotas allocated to Member States (tonnes)	Quantities allocated to Norway & Iceland (tonnes) (shown for information only)	Faroese quotas in Greenland waters according to EC/Greenland Fisheries Protocol ⁽¹⁾ (tonnes) (shown for information only)
1	2	3	4	5	6
Cod	NAFO 0/1	16 000	Germany 12 320 United Kingdom 3 680	—	
	ICES XIV/V	15 000	Germany 13 040 United Kingdom 1 960		
Redfish	NAFO 0/1	5 500	Germany 5 395 United Kingdom 105	—	
	ICES XIV/V	46 820	Germany 46 270 France 330 United Kingdom 220	—	500
Greenland halibut	NAFO 0/1	2 050	Germany 1 575 United Kingdom 75	400 ⁽²⁾	150
	ICES XIV/V	3 950	Germany 3 375 United Kingdom 175	400 ⁽²⁾	150
Halibut	NAFO 0/1	200	—	200 ⁽²⁾	
Deep-water prawns	ICES XIV/V	4 525	Denmark 1 012 France 1 012	2 500	1 150
Catfish	NAFO 0/1	2 000	Germany 2 000	—	
Blue whiting	ICES XIV/V	30 000	Denmark 3 000 France 3 000 Germany 24 000	—	
Capelin	ICES XIV/V	55 000	Community 15 000	30 000	10 000
Roundnose grenadier	NAFO 0/1 ICES XIV/V	2 300	Community 1 500	800	

⁽¹⁾ These Faroese quotas are additional to the Community catch quotas and form part of the fishery arrangement for 1993 agreed on by the Community and the Faroe Islands.

⁽²⁾ To be fished only by long-liners.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3927/92

of 20 December 1992

laying down certain conservation and management measures for fishery resources in the Regulatory Area as defined in the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North West Atlantic Fisheries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3760/92, it is for the Council to draw up, in the light of the available scientific advice, the conservation measures necessary to achieve the aims set out in Article 1 of the said Regulation;

Whereas the Community has signed the United Nations' Convention on the Law of the Sea, which contains principles and rules relating to the conservation and management of the living resources within the exclusive economic zones of the coastal States and in the high seas;

Whereas the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North West Atlantic Fisheries, hereinafter referred to as the NAFO Convention, was approved by the Council in Regulation (EEC) No 3179/78⁽²⁾ and entered into force on 1 January 1979; whereas the Regulatory Area as defined consists of that part of the Convention Area which lies beyond the areas in which coastal States exercise fisheries jurisdiction;

Whereas the NAFO Convention establishes a suitable framework for the rational conservation and management of the fishery resources of the Regulatory Area with a view to achieving the optimum utilization thereof; whereas, to this end, the Contracting Parties undertake to carry out joint measures;

Whereas, in the light of the available scientific advice, the catches of certain species in certain parts of the Regulatory Area should be limited and whereas, in accordance with

Articles 3 and 4 of Regulation (EEC) No 3760/92, it falls to the Council to establish the total allowable catches (TACs) by stock or group of stocks, the share available for the Community and the specific conditions under which catches must be made and to allocate the share available to the Community among the Member States;

Whereas, in order to ensure the conservation of fishery resources and their balanced exploitation, technical conservation measures must be defined, *inter alia* for mesh sizes, the level of by-catches and authorized fish sizes;

Whereas to enable controls to be carried out on catches from the Regulatory Area while supplementing the monitoring measures provided for in Regulation (EEC) No 2241/87⁽³⁾ certain specific control measures are to be defined, *inter alia*, for the declaration of catches, the communication of information, the holding of non-authorized nets and information and assistance relating to the storage and processing of catches,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Scope

1. This Regulation shall apply to Community fishermen who take and retain on board fish from resources of the Regulatory Area and shall operate in furtherance of the objectives and principles of the NAFO Convention.

2. With a view to ensuring through the joint action of the Contracting Parties the rational conservation and management of the fishery resources of the Regulatory Area for the purpose of achieving the optimum utilization thereof, this Regulation lays down:

— limits on catches,

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 30. 12. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3483/88.

- technical conservation measures,
- international control measures,
- provisions relating to the processing and transmission of certain scientific and statistical data.

Article 2

Community participation

1. Member States shall forward to the Commission a list of all vessels registered in their ports or flying their flag which intend to take part in the fishing activities in the Regulatory Area at least 30 days before the intended commencement of such activity or, as the case may be, not later than the 20th day following the date of entry into force of this Regulation. The information forwarded shall include:

- (a) name of vessel;
- (b) official registration number of the vessel assigned by the competent national authorities;
- (c) home port of the vessel;
- (d) name of owner or charterer of the vessel;
- (e) a declaration that the master has been provided with a copy of the regulations in force in the Regulatory Area;
- (f) the principal species fished by the vessel in the Regulatory Area;
- (g) the sub-areas where the vessel may be expected to fish.

Article 3

Limits on catches

Catches in 1993 of the species set out in Annex I hereto by fishing vessels registered in the ports of Member States or flying their flag shall be limited, within the divisions of the Regulatory Area referred to in that Annex, to the quotas set out therein.

Article 4

Technical measures

1. Mesh sizes

The use of trawl net having in any section thereof net meshes of dimensions less than 130 mm shall be prohibited for direct fishing of the species referred to in Annex II hereto. This mesh size shall be reduced to 60 mm for direct fishing of short-finned squid.

However, up to 1 June 1994, the use of a trawl net or such section of any trawl net as is made of hemp, polyamide fibres or polyester fibres with a minimum mesh size of 120 mm shall be authorized for the fishing of the species listed in Annex II.

2. Attachments to nets

The use of any means or device other than those described in this paragraph which obstructs the meshes of a net or which diminishes their size shall be prohibited.

Canvas, netting or any other material may be attached to the underside of the cod-end in order to reduce or prevent damage.

Devices may be attached to the upper side of the cod-end provided that they do not obstruct the meshes of the cod-end. The use of top-side chafers shall be limited to those mentioned in Annex III hereto.

3. By-catches

By-catches of the species listed in Annex I for which no quotas have been fixed by the Community for a part of the Regulatory Area and taken in that part when fishing directly for:

- one or more of the species listed in Annex I, or
- one or more of species other than those listed in Annex I,

may not exceed for each species on board 2 500 kg or 10 % by weight of all fish on board, whichever is the greater. However, in a part of the Regulatory Area where directed fishing of certain species is banned, by-catches of each of the species listed in Annex I may not exceed 1 250 kg or 5 % respectively.

4. Minimum size of fish

Fish from the Regulatory Area which do not have the size required as set out in Annex IV may not be retained on board or be transhipped, landed, transported, stored, sold, displayed or offered for sale, but shall be returned immediately to the sea. Where the quantity of caught fish not having the required size exceeds in certain fishing waters 10 % of the total quantity, the vessel must move away to a distance of at least five nautical miles before continuing fishing.

Article 5

Control measures

1. In addition to complying with Articles 5, 6, 7 and 8 of Regulation (EEC) No 2241/87, masters of vessels shall enter in the logbook the information listed in Annex V hereto.

In complying with Article 9 of the said Regulation, Member States shall also inform the Commission of catches of species not subject to quota.

2. When fishing directly for one or more of the species listed in Annex II, vessels may not carry nets the mesh size of which is smaller than that laid down in Article 4 (1).

However, vessels fishing in the course of the same voyage in areas other than the Regulatory Area may keep such nets on board provided these nets are securely lashed and stowed and are not available for immediate use, that is to say:

- (a) nets shall be unshackled from their boards and their hauling or trawling cables and ropes;
- (b) nets carried on or above the deck must be lashed securely to a part of the superstructure.

3. The masters of fishing vessels flying the flag of a Member State or registered in one of its ports shall, in respect of catches of the species listed in Annex I, keep:

- (a) a logbook stating, by species and by processed product, the aggregate output; or
- (b) a storage plan, by species, of products processed, indicating where they are located in the hold.

Masters of vessels must provide the necessary assistance to enable the quantities declared in the logbook and the processes products stored on board to be verified.

Article 6

Statistical and scientific data

1. In order to secure advice on localized and seasonal concentrations of juvenile American plaice and yellowtail flounder in division 3LNO of the Regulatory Area:

- (a) Member States shall provide, based upon the relevant entries in the logbook, as provided for by Article 5 (1), nominal catch and discard statistics, broken down by unit areas no larger than 1° latitude and 1° longitude, summarized on a monthly basis;
- (b) length sampling shall be provided for both nominal catches and discards, with a sampling intensity on the

same scale as adopted in (a) and summarized on a monthly basis.

2. In order to assess the effects of cod by-catches in the redfish and flatfish fisheries on the Flemish Cap:

- (a) Member States shall supply, based upon the relevant entries in the logbook as provided for by Article 5 (1), statistics on discards of cod taken in the redfish and flatfish fisheries in the above area, in addition the normal reports, summarized on a monthly basis;
- (b) length sampling of cod taken in the redfish and flatfish fisheries in the above area, shall be provided for the two components separately, with depth information accompanying each sample, summarized on a monthly basis.

3. Length samples shall be taken from all parts of the respective catch of each species concerned in such a manner that at least one statistically significant sample is taken from the first haul taken each day. The size of a fish shall be measured from the tip of the snout to the end of the tail fin.

For the purposes set out in paragraphs 1 and 2, length samples taken as described in this Regulation shall be deemed to be representative of all catches of the species concerned.

Article 7

General provisions

Regulations (EEC) No 2622/79 ⁽¹⁾ and (EEC) No 320/90 ⁽²⁾ are hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1992.

For the Council

The President

J. GUMMER

⁽¹⁾ OJ No L 303, 29. 11. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1990, p. 1.

ANNEX I

Stock			Member State	1993 quota (tonnes)
Species	Geographical region	Zone		
Cod	North-west Atlantic	NAFO 2 J - 3 KL	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	0
Cod	North-west Atlantic	NAFO 3 NO	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	8 3 115 48
			EEC total	3 762
Cod	North-west Atlantic	NAFO 3 M	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	605 1 855 260
			EEC total	6 465

Stock			Member State	1993 quota (tonnes)
Species	Geographical region	Zone		
Atlantic redfish	North-west Atlantic	NAFO 3 M	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	4 650
Atlantic redfish	North-west Atlantic	NAFO 3 LN	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	476
			EEC total	476
American plaice	North-west Atlantic	NAFO 3 M	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	350

Stock			Member State	1993 quota (tonnes)
Species	Geographical region	Zone		
American plaice	North-west Atlantic	NAFO 3 LNO	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	133
Yellow tail flounder	North-west Atlantic	NAFO 3 LNO	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	140
Witch flounder	North-west Atlantic	NAFO 3 NO	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	0

Stock			Member State	1993 quota (tonnes)
Species	Geographical region	Zone		
Capelin	North-west Atlantic	NAFO 3 NO	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	0
Squid	North-west Atlantic	NAFO subzones 3 + 4	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	p.m.

ANNEX II

Common name	Scientific name
Principal groundfish (except flatfish)	
Atlantic cod	<i>Gadus morhua</i>
Haddock	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
Atlantic redfishes	<i>Sebastes</i> spp.
golden redfish	<i>Sebastes marinus</i>
Silver hake	<i>Sebastes mentella</i>
Red hake	<i>Merluccius bilinearis</i>
Pollock (= saithe)	<i>Urophycis chuss</i>
	<i>Pollachius virens</i>
Flatfish	
American plaice	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
Witch flounder	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
Yellowtail flounder	<i>Limanda ferruginea</i>
Greenland halibut	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>
Atlantic halibut	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>
Winter flounder	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>
Summer flounder	<i>Paralichthys dentatus</i>
Windowpane flounder	<i>Scophthalmus aquosus</i>
Flatfish (NS)	<i>Pleuronectiformes</i>
Other groundfish	
American angler (= goosefish)	<i>Lophius americanus</i>
Atlantic searobins	<i>Prionotus</i> spp.
Atlantic tomcod	<i>Microgadus tomcod</i>
Blue whiting	<i>Micromesistius poutassou</i>
Cunner	<i>Tautoglabrus adspersus</i>
Cusk (= tusk)	<i>Brosme brosme</i>
Greenland cod	<i>Gadus ogac</i>
Blue ling	<i>Molva dypterygia</i>
Ling	<i>Molva molva</i>
Lumpfish (= lumpsucker)	<i>Cyclopterus lumpus</i>
Northern kingfish	<i>Menticirrhus saxatilis</i>
Northern puffer	<i>Sphoeroides maculatus</i>
Eelpouts (NS)	<i>Lycodes</i> spp.
Ocean pout	<i>Macrozoarces americanus</i>
Polar cod	<i>Boreogadus saida</i>
Roundnose grenadier	<i>Coruphaenoides rupestris</i>
Roughhead grenadier	<i>Macrouris berglax</i>
Sandeels (= sand lances)	<i>Ammodytes</i> spp.
Sculpins	<i>Myoxocephalus</i> spp.
Scup	<i>Stenotomus chrysops</i>
Tautog	<i>Tautoga onitis</i>
Tilefish	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>
White hake	<i>Urophycis tenuis</i>
Wolffishes (NS)	<i>Anarhichas</i> spp.
Atlantic wolffish	<i>Anarhichas lupus</i>
Spotted wolffish	<i>Anarhichas minor</i>
Groundfish (NS)	...

ANNEX III

Authorized top-side chafers

1. ICNAF-type top-side chafer

A rectangular piece of netting attached to the upper side of a cod-end to reduce or prevent damage and complying with the following requirements:

- (a) the netting shall not have a mesh size less than that specified for the net itself;
- (b) the netting may be fastened to the cod-end only along the forward and lateral edges of the netting and shall be fastened in such a manner that it extends forward of the splitting strap no more than four meshes and ends not less than four meshes in front of the codline mesh; where a splitting strap is not used, the netting shall not extend to more than one-third of the cod-end measured from not less than four meshes in front of the codline mesh;
- (c) the number of meshes in the width of the netting shall be at least one and a half times the number of meshes in the width of the part of the cod-end which is covered, both widths being taken at right angles to the longitudinal axis the cod-end.

2. 'Multiple flap' top-side chafer

Pieces of netting having in all their parts meshes the dimensions of which, whether the pieces of netting are wet or dry, are not less than those of the meshes of the net to which they are attached, provided that:

- (i) each piece of netting:
 - (a) is fastened only by its forward edge across the cod-end at right angles to its longitudinal axis;
 - (b) is at least equal in width to the width of the cod-end (such width being measured at right angles to the longitudinal axis of the cod-end at the point of attachment);
 - (c) is not more than 10 meshes long;
- (ii) the aggregate length of all the pieces of netting so attached does not exceed two-thirds of the length of the cod-end.

3. Large mesh (modified Polish-type) top-side chafer

A rectangular piece of netting made of the same twine material as the cod-end, or of a single, thick, knotless twine material, attached to the rear portion of the upper side of the cod-end and extending over all or any part of the upper side of the cod-end, having in all its parts a mesh size twice that of the cod-end when measured wet and fastened to the cod-end along the forward, lateral and rear edges only of the netting in such a way that each mesh of the netting exactly coincides with four meshes of the cod-end.

ANNEX IV

Species	Minimum size	Definition
Atlantic cod	41 cm	fork length
American plaice	25 cm	total length
Yellowtail flounder	25 cm	total length

ANNEX V

Particulars to be contained in the logbook

Particulars	Code
Name of vessel	01
Nationality of vessel	02
Registration number of vessel	03
Port of registration	04
Type of fishing gear used (daily)	10
Type of fishing gear	2 ⁽¹⁾
Date:	
— day	20
— month	21
— year	22
Position:	
— latitude	31
— longitude	32
— statistical zone	33
Number of fishing operations per period of 24 hours ⁽²⁾	40
Number of hours fishing with gear per period of 24 hours ⁽²⁾	41
Name of species	2 ⁽²⁾
Daily catches by species (in tonnes live weight)	50
Daily catches, per species, for human consumption	61
Quantities discarded daily per species	63
Place of transhipment	70
Date(s) of transhipment	71
Master's signature	80

⁽¹⁾ To be indicated together with one of the abbreviations listed in the second part of this Annex.

⁽²⁾ Where two or more types of fishing gear are used in a given 24-hour period, separate records must be supplied for each type of gear.

Standard abbreviations for the principal species in the NAFO area

Abbreviation	Names of species of fish	
	English	Latin
ALE	Alewife	<i>Alosa pseudoharengus</i>
ARG	Atlantic argentine	<i>Argentina silus</i>
BUT	American butterfish	<i>Peprilus triacanthus</i>
CAP	Capelin	<i>Mallotus villosus</i>
COD	Cod	<i>Gadus morhua</i>
GHL	Greenland halibut	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>
HAD	Haddock	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
HER	Herring	<i>Clupea harengus</i>
HKR	Red hake	<i>Urophycis chuss</i>
HKS	Silver hake	<i>Merluccius bilinearis</i>
MAC	Mackerel	<i>Scomber scombrus</i>
PLA	American plaice	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
POK	Saithe	<i>Pollachius virens</i>
RED	Redfish	<i>Sebastes marinus</i>
RMG	Roundnose grenadier	<i>Macrourus rupestris</i>
SHR	Shrimps and prawns	<i>Pandalus</i> spp.
SQU	Squid	<i>Loligo pealei</i> — <i>Illex illecebrosus</i>
WIT	Witch flounder	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
YEL	Yellowtail flounder	<i>Limanda ferruginea</i>

Standard abbreviations for fishing gear

Abbreviations	Fishing gear
OTB	Bottom otter trawl (side or stern, not specified)
OTB 1	Bottom otter trawl (side)
OTB 2	Bottom otter trawl (stern)
OTM	Midwater otter trawl (side or stern, not specified)
OTM 1	Midwater otter trawl (side)
OTM 2	Midwater otter trawl (stern)
PTB	Bottom pair trawl (2 vessels)
PTM	Midwater pair trawl (2 vessels)
GM	Gillnets (not specified)
GNS	Set gillnets
LL	Longlines (set or drifting, not specified)
LLS	Longlines (set)
LLD	Longlines (drifting)
MIS	Miscellaneous fishing gear
NK	Fishing gear not known

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3928/92

of 20 December 1992

establishing a NAFO pilot observer scheme applicable to Community fishing vessels operating in the Regulatory Area of the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

The pilot observer scheme adopted by the NAFO Fisheries Commission on 18 September 1992, hereinafter referred to as the NAFO pilot observer scheme shall apply in the Community.

Having regard to the proposal from the Commission,

The text of the scheme is attached to this Regulation.

Whereas the Convention on Future Multilateral Cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries, hereinafter referred to as the NAFO Convention, was approved by the Council by Regulation (EEC) No 3179/78 ⁽²⁾, and entered into force on 1 January 1979;

Article 2

Without prejudice to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1956/88, the Commission of the European Communities shall assign Community observers to the scheme. Observers will be appointed by Member States and may be placed on board of any Member State fishing vessel engaged, or about to be engaged, in fishing activities in the NAFO Regulatory Area.

Whereas the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO), established by the NAFO Convention, adopted a scheme of joint international inspection and surveillance which was adopted by the Council in Regulation (EEC) No 1956/88 ⁽³⁾;

Article 3

Detailed rules for the implementation of this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Regulation (EEC) No 3760/92.

Whereas the NAFO Fisheries Commission, at the 14th Annual Meeting of NAFO held in Dartmouth, Canada, on 18 September 1992, adopted a proposal for the establishment of a NAFO pilot observer scheme requiring a certain number of fishing vessels operating in the NAFO Regulatory Area to receive observers on board when engaged in fishing activities;

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Whereas the proposal has been accepted by the Community,

It shall apply from 1 January 1993 to 30 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1992.

For the Council

The President

J. Gummer

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 30. 12. 1978, p. 1

⁽³⁾ OJ No L 175, 6. 7. 1988, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EEC) No 436/92 (OJ No L 54, 28. 2. 1992, p. 1).

ANNEX

NAFO PILOT OBSERVER SCHEME

1. Member states

- (i) Member States whose fishing vessels operate in the NAFO Regulatory Area shall deploy observers on board of the said vessels. The level of deployment shall be appropriate to ensure that a minimum of 10 % of the Member States' total estimated fishing days on ground for the period 1 January 1993 to 30 June 1994 are subject to observation across as many fisheries in the NAFO Regulatory Area as possible.
- (ii) With a view to fulfilling the obligation stipulated above, Member States shall recruit and nominate appropriately qualified and experienced personnel. Selected personnel shall possess the following skills in order to discharge their duties:
 - sufficient experience to identify species and gear,
 - navigation skills,
 - a satisfactory knowledge of the NAFO conservation and enforcement scheme,
 - the ability to observe and record accurately.
- (iii) Member States shall designate the vessels receiving observers, take all appropriate steps to ensure that the observers are received on board at the duly designated time and location and facilitate their departure at the termination of the observation period.
- (iv) The competent authorities of the Member States receiving the final report at the termination of the observation period shall evaluate the contents and conclusions of the said reports. In the event that the report indicates that the vessel observed has engaged in fishing practices at variance with conservation measures the said authorities shall take all appropriate action to investigate the matter in order to prevent such practices.
- (v) Member States shall transmit copies of the observation report to the Commission of the European Communities.

2. Duties of the observer

- (i) Observers assigned to the scheme shall monitor and report upon the level of compliance by fishing vessels operating in the NAFO Regulatory Area with the pertinent rules of the Conservation and Enforcement measures. More specially, the observers shall:
 - record and report upon the fishing activities of vessels observed,
 - verify the position of the vessels when engaged in fishing activities,
 - observe and estimate catches and quantities of undersized fish taken,
 - record the gear, mesh sizes and attachments utilized by the masters of the vessels,
 - verify entries made to the logbook, e. g. catch quantities and hail reports.
- (ii) Observers shall prepare reports on the fishing vessels observed at the termination of the observation period. These reports shall record the full range of activities engaged in by the fishing vessels and evaluate the overall level of compliance with conservation measures. Practices at variance with the said conservation measures shall be duly noted and documented. The reports shall be forwarded to the duly designated competent authorities of the flag state who in turn shall make these reports available to the Commission.
- (iii) The assigned observers shall take all appropriate steps to ensure that their presence on board of fishing vessels does not hinder or interfere with the proper functioning of the vessels including fishing activities.
- (iv) The observer shall respect the property and equipment on board of the fishing vessels including the confidentiality of all documents pertaining to the said vessels.
- (v) All observation duties shall be confined to the Regulatory Area of NAFO.

3. Master of fishing vessel

- (i) The master of the vessel designated to receive an observer on board shall take all reasonable steps to facilitate the arrival and departure of the said observer. While on board the designated observer shall be offered appropriate and adequate accommodation and working facilities. The Master of the vessel shall permit the observer to have access to the vessels' documents (logbook, capacity plan, production logbook or stowage plan) and to different parts of the vessel in order to facilitate the discharge of the observer's duties.
 - (ii) The master shall be informed in good time of date and location for receiving observers and the likely duration of the observation period. For reasons of *force majeure*, the Master may decide not to accept the presence of an observer on board or limit the duration of the observation period.
-

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3929/92

of 19 December 1992

laying down for 1993 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-nautical-mile zone off the coast of the French department of Guiana

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas under the terms of Article 2 of Regulation (EEC) No 170/83 it is incumbent upon the Council to formulate, in the light of the available scientific advice the conservation measures necessary to achieve the aims set out in Article 1 of that Regulation;

Whereas, since 1977, the Community has operated a system of conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-nautical-mile-zone off the coast of the French department of Guiana most recently laid down by Council Regulation (EEC) No 3892/91 ⁽²⁾; whereas the latter Regulation expires on 31 December 1992;

Whereas the continuity of the system should be assured, in particular by maintaining the restriction on some fish stocks in the zone in order to conserve the stock and ensure adequate profitability for the fishermen concerned;

Whereas the processing industry based in the French department of Guinea depends on landings from vessels of non-member countries operating in the fishing zone off that department;

Whereas therefore, it is necessary to ensure that those vessels which are under contract to land their catches in the French department of Guinea can continue to fish;

Whereas shrimp fishing licences calculated on the basis of scientific advice have been issued to non-member countries

whose vessels fish in the zone of the said department; whereas therefore a number of those licences are subject to changes on the basis of that scientific advice;

Whereas the technical and control measures applicable under Regulation (EEC) No 3935/90 should be maintained and, should this prove necessary, supplemented,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vessels flying the flag of one of the countries listed in Annex I shall be authorized, during the period 1 January to 31 December 1993 to fish for the species listed in the said Annex in the part of the 200-nautical-mile fishing zone off the coast of the French department of Guiana that lies more than 12 nautical miles from the base lines, in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 2

1. Fishing in the fishery zone referred to in Article 1 shall be subject to the possession on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to the observance of the conditions set out in that licence and the control measures and other provisions regulating fishing activities in that zone.

2. Applications for licences shall be submitted by the authorities of the non-member countries concerned to the Commission's services at least 15 working days before the desired date of commencement of validity. Licences will be issued to the authorities of the third countries concerned.

3. The registration letters and numbers of a vessel in possession of a licence must be clearly marked on both sides of the prow and on both sides of the superstructure at the most visible point. The letters and numbers must be painted in a colour that contrasts with the colour of the hull or superstructure and must not be obliterated, altered, covered or masked in any other way.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 79.

Article 3

1. Licences may be issued for shrimp fishing to vessels which fly the flag of one of the countries listed in point 1 of Annex I. The catch quantities authorized under such licences, the maximum number of licences and the maximum number of days at sea during which such licences are valid shall be as specified for each country in point 1 of Annex I.

2. The licences referred to in paragraph 1 shall be issued on the basis of a fishing plan submitted by the authorities of the country concerned, approved by the Commission and not exceeding the limits for the country concerned specified in point 1 of Annex I.

3. The period of validity of each of the licences referred to in paragraph 1 shall be limited to the fishing period provided for in the fishing plan on the basis of which the licence was issued.

4. All licences referred to in paragraph 1 issued to vessels of a non-member country shall cease to be valid as soon as it is established that the quota laid down in point 1 of Annex I for that country has been used up.

Article 4

1. Licences may be issued for the fishing of species other than shrimps to vessels flying the flag of one of the countries listed in point 2 of Annex I. The maximum number of such licences for each country shall be as specified in point 2 of Annex I.

2. Snapper fishing licences shall be granted subject to an undertaking by the owner of the vessel concerned to land 75 % of the catches in the French department of Guiana.

3. Shark fishing licences shall be granted subject to an undertaking by the owner of the vessel concerned to land 50 % of the catches in the French department of Guiana.

Article 5

1. The following information shall accompany applications for licences submitted to the Commission:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;

- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) species intended to be fished;
- (k) period for which a licence is requested.

2. Each licence shall be valid for one vessel only. Where several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.

Article 6

1. To obtain a fishing licence for snapper or shark, as referred to in Article 4, proof must be produced, in respect of each of the vessels concerned, that a valid contract exists between the shipowner applying for the licence and a processing undertaking situated in the French department of Guiana and that it includes an obligation to land at least 75 % of all snapper catches, or 50 % of all shark catches from the vessel concerned in that department so that they may be processed in that undertaking's plant.

2. The contract referred to in paragraph 1 must be endorsed by the French authorities, which shall ensure that it is consistent both with the actual capacity of the contracting processing undertaking and with the objectives for the development of the Guianese economy. A copy of the duly endorsed contract shall be appended to the licence application.

3. Where the endorsement referred to in paragraph 2 is refused, the French authorities shall give notification of this refusal and state their reasons for it to the party concerned and the Commission.

Article 7

Licences may be cancelled with a view to issuing new licences. Such cancellation shall take effect on the date of issuance of the new licence by the Commission.

Article 8

1. Fishing for shrimps of the species *Penaeus subtilis* and *Penaeus brasiliensis* shall be forbidden in waters of a depth less than 30 metres. During these fishing activities carried out by vessels using trawls, by-catches shall be permitted.

2. Tuna fishing shall be authorized only for vessels using long lines.

3. Snapper fishing shall be authorized only for vessels using long lines or traps.

4. Shark fishing shall be authorized only for vessels using long lines or mesh nets having a minimum mesh of 100 mm and shall be forbidden in waters of a depth less than 30 metres.

Article 9

A log-book, a model of which appears in Annex II, shall be completed after each fishing operation. A copy of this log-book shall be sent to the Commission within 30 days of the last day of each fishing trip via the French authorities.

Article 10

1. The master of each vessel in possession of a licence referred to in Articles 3 and 4 (1), as concerns tuna fishing, shall observe the special conditions set out in Annex III, and in particular forward the information specified in the Annex. These conditions shall form an integral part of the licence.

2. The master of each vessel in possession of a licence as referred to in Article 4 (2) and (3) shall, on landing the catch after each trip, submit to the French authorities a declaration, for whose accuracy the master alone is responsible, stating the quantities of shrimp caught and kept on board since the last declaration. This declaration shall be made using the form of which a model appears in Annex IV.

Article 11

1. The French authorities shall take all appropriate measures to verify the accuracy of the declarations referred to in Article 10 (2), by checking them in particular against the log-book referred to in Article 9. The declaration shall be signed by the competent official after it has been verified.

2. The French authorities shall ensure that all landings of shrimps in the French department of Guiana by vessels in possession of a licence as referred to in Article 4 (2) and (3) shall be the subject of a declaration as referred to in Article 10 (2).

3. Before the end of each month, the French authorities shall send to the Commission all the declarations referred to in paragraph 2 relating to the preceding month.

Article 12

The granting of licences to vessels from third countries shall be subject to the undertaking by the owner of the vessel concerned to permit an observer to come on board at the Commission's request.

Article 13

1. The French authorities shall take appropriate measures to ensure that the obligations set out in this Regulation are complied with, including the regular inspection of vessels.

2. Where an infringement is formally ascertained, the French authorities shall, without delay, and in any event not later than 30 days from the date on which the infringement was ascertained, inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they may have taken.

Article 14

1. Licences for vessels which have not complied with the obligations provided for in this Regulation, including the obligation to land all or part of the catches laid down in a contract as referred to in Article 6 shall be withdrawn.

No licence shall be issued to such vessels for a period of four to 12 months from the date on which the infringement was committed.

2. Where a vessel fishes without a valid licence in the zone referred to in Article 1, and where that vessel belongs to a shipowner or is managed by a natural or legal person who has or exercises the management of one or more other vessels to which licences have been issued, one of those licences may be withdrawn.

3. The granting of a licence may be refused during the period referred to in paragraph 1 to one or more vessels belonging to a shipowner who owns a vessel whose licence has been withdrawn under this Article or which has fished without a licence in the zone referred to in Article 1.

Article 15

If, for a period of one month, the Commission receives no communication as referred to in Article 12 (1) concerning a vessel in possession of a licence referred to in Articles 3 and 4, the licence of such vessel shall be withdrawn.

of the country concerned, until 31 January 1993. Licences thus extended shall be counted against the number of corresponding licences laid down in Annex I for the duration of the extension, without that total being exceeded.

Article 16

The period of validity of licences valid on 31 December 1992 pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3892/91 may be extended, at the request of the authorities

Article 17

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

It shall apply until 31 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1993.

For the Council

The President

J. GUMMER

ANNEX I

1. Licences referred to in Article 3

Vessels flying the flag of	Quantity of authorized catches in tonnes	Maximum number of vessels with a licence	Maximum number of days at sea
Barbados	24	5	200
Guiana	24	5	200
Surinam	p.m.	p.m.	p.m.
Trinidad and Tobago	60	8	350

2. Licences referred to in Article 4

Species	Vessels flying the flag of	Maximum number of licences
(a) Tuna	Japan Korea	p.m. p.m.
(b) Snappers	Venezuela Barbados	41 5
(c) Shark	Venezuela	4

LOG SHEET

Nation _____

Nº de licence ZEE, _____
Fishing licence No _____

Nbre équipage _____
No in crew

Date _____

Date _____

[illegible]

ANNEX III

Special conditions

1. Vessels in possession of a licence referred to in Articles 3 and 4 (1) (*Thunnidae*) must communicate information to the Commission of the European Communities in Brussels (telex 24189 FISEU-B) via the French authorities at the following times:
 - (a) on each entry into zones extending up to 200 nautical miles off the coast of the French department of Guiana, hereinafter called 'the zone';
 - (b) whenever leaving the zone;
 - (c) whenever entering a port of a Member State;
 - (d) whenever leaving a port of a Member State;
 - (e) every week in respect of the previous week from the date of entry into the zone referred to in (a) or from the date of leaving the port referred to in (d).
2. Communications transmitted in accordance with the conditions of the licence at the times specified in 1 above should include the following particulars, where appropriate and should be transmitted in the following order:
 - name of vessel,
 - radio call sign,
 - licence number,
 - chronological number of the transmission for the trip in question,
 - indication of which of the types of transmission, as set out in paragraph 1, is involved,
 - date,
 - time,
 - geographical position,
 - quantity of each species caught during the fishing operation (in kilograms),
 - quantity of each species caught since the previous transmission of information (in kilograms),
 - the geographical coordinates of the position where the catches were made,
 - quantities of catches, by species, transferred to other vessels (in kilograms) since the previous information,
 - the name, call sign and, where applicable, licence number of the vessel to which the catch was transferred,
 - the master's name.
3. The following code must be used in reporting species caught in accordance with paragraph 2:
 - PEN: Brown shrimp (*Penaeidae*);
 - BOB: Atlantic sea bob shrimp (*Xyphopenaeus kroyerii*);
 - TUN: Tunny;
 - SKH: Shark;
 - XXX: Other.
4. In cases where, for reasons of *force majeure*, the communication cannot be transmitted by the vessel in possession of a licence, the message may be transmitted by another vessel on behalf of the former.

ANNEX IV

Declaration pursuant to Article 10 (2)

LANDING DECLARATION ⁽¹⁾

Name of vessel:

Registration No:

Name of master:

Name of agent:

Master's signature:

Voyage made from the

to the

Port of landing:

Quantity of shrimps landed (in live-weight)			
'Head-off' shrimps:		kg	
or (× 1,6) =		kg (head-on shrimps)	
'Head-on' shrimps:		kg	
<i>Thunnidae:</i>	kg	<i>Snapper (Lutjanidae):</i>	kg
Shark	kg	Other	kg

⁽¹⁾ One copy is kept by the master, one copy is kept by the control officer, and one copy is to be sent to the Commission of the European Communities.